

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Мобильный телефон

Модель T18d

T18ds

Руководство пользователя

ERICSSON 

Посетите нашу web-страницу: <http://mobile.ericsson.com>

8/99 РВМ

Данное руководство опубликовано компанией Ericsson без каких-либо гарантийных обязательств. Компания Ericsson оставляет за собой право без предупреждения вносить в данное руководство изменения, связанные с обнаружением опечаток и неточностей, модификацией программ и/или оборудования. Такие изменения будут включены в новую редакцию руководства.

Все права защищены

©Ericsson Inc., 1999

Номер публикации: RU/LZT 123 4751 R3

Напечатано в США

Краткое Содержание

Типографские соглашения	1	Основные операции	25
Руководство по эффективному и безопасному использованию	3	Обзор основных операций	25
Безопасность	3	Включение и выключение телефона	26
Обслуживание и эксплуатация телефона	6	Выбор языка дисплейных сообщений	26
Информация об аккумуляторных батареях	8	Выбор звукового сигнала	27
С чего начать	11	Настройка громкости сигнала	27
Присоединение стандартного или шарнирного поясного зажима	11	Передача вызова	28
Присоединение и извлечение батареи	12	Ответ на вызов	28
Зарядка батареи	12	Функция "вызов ждет"	29
Выбор зарядного устройства	13	Экстренные вызовы	31
Немного о вашем мобильном телефоне 17		Международные вызовы	32
Основные возможности вашего телефона	17	Определение номера вызывающего абонента	32
Составные части вашего телефона	19	Предупреждение о разряде батареи	32
Дисплейные значки и индикаторы	20	Пароль	32
Функции клавиш	21	Использование меню	33
Дисплейные сообщения	23	Вход в меню	33
		Вход в подменю	33
		Изменение параметров	34
		Выход из меню	34
		Быстрый доступ к меню	34
		Обзор системы меню	35

Система меню	37
Вход в систему меню	37
Меню Phone Lists (списки телефонов)	37
Меню Messages (сообщения)	42
Меню Call Manager (управление вызовами)	42
Меню Settings (параметры)	45
Меню Sounds (звуки)	49
Меню Profiles (настройки пользователя)	51

Телефонная книга	53
Сохранение номеров телефонов и имен	53
Вызов по имени или номеру	55
Редактирование номера телефона	56
Стирание ячейки	56
Группы телефонов	57

Служба сообщений	59
Служба текстовых сообщений	59
Память текстовых сообщений	60

Передача данных, факсов и работа в Интернете	65
Различия между передачей данных, передачей факсов и работой в Интернете	65
Перед началом работы	66
Настройка компьютера	66

Начальная установка	67
Операции	68
Повышение производительности работы	70
Установка драйвера модема с компакт-диска	71
Ручная установка драйвера модема или голосового номеронабирателя	73
Устранение неисправностей	73

Возможные неисправности и способы их устранения **77** |

Дисплейные сообщения и их объяснение	77
Проблемы и их возможные причины	77

Индекс **79** |

Типографские соглашения

- Пункты главного меню обозначаются следующим образом: **MENU**.
- Пункты подменю и функций обозначаются следующим образом: **Submenu Names**.
- Названия клавиш обозначаются следующим образом: CLR.
- Для сообщений, появляющихся на дисплее телефона, используется следующий шрифт: `display`.



Значок песочных часов обозначает способы быстрого доступа к функциям и параметрам телефона.

- Везде в руководстве слова "нажмите на клавишу" означают, что вы должны нажать и отпустить указанную клавишу.
- Везде в руководстве слова "нажмите и удержите клавишу" означают, что вы должны нажать на клавишу и не отпускать ее в течение одной-двух секунд.
- Символ (⬇️) означает, что вы должны нажать клавишу со стрелкой вниз.
- Символ (⬆️) означает, что вы должны нажать клавишу со стрелкой вверх.
- Телефон находится в режиме ожидания, если он включен и не обслуживает вызов.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Руководство по эффективному и безопасному использованию

Сотовый телефон является одним из самых замечательных и совершенных технических устройств. С его помощью можно в любой момент и в любом месте связаться с офисом, домом, экстренной службой и пр.

Безопасность

Радиочастотные излучения

Портативный переносной телефон представляет собой маломощный радиоприемник и радиопередатчик. Во включенном состоянии он принимает и передает радиочастотные сигналы (РЧ).

В августе 1996 года американская федеральная комиссия по коммуникациям (FCC) дополнила положение о технике безопасности в области РЧ-излучений разделом, устанавливающим безопасные уровни излучений для переносных портативных телефонов. Данное положение соответствует всем предыдущим рекомендациям по технике безопасности, опубликованным американскими и международными комитетами:

- ANSI C95.1 (1992)*

- NCRP Report 86 (1986)*
- ICNIRP (1996)*

Данные рекомендации основаны на тщательном анализе всех данных, периодически публикуемых в соответствующей научной литературе. Например, для разработки стандарта ANSI C95.1 было привлечено более 120 ученых, инженеров и медицинских работников из университетов, правительственных организаций здравоохранения и промышленных компаний.

Конструкция вашего телефона соответствует рекомендациям FCC и всем перечисленным стандартам.

** Американский национальный институт по стандартам (American National Standards Institute); Национальный совет по радиационной безопасности и измерениям (National Council on Radiation Protection and Measurements); Международная комиссия по защите от неионизирующего излучения (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection).*

Использование антенны

Используйте только прилагаемую или одобренную для применения в вашей модели заменяемую антенну. Неавторизованные и модифицированные

антенны или насадки могут привести к повреждению телефона и нарушению правил безопасности FCC.

Использование телефона

ОБЫЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ. Держите телефон, также как и любой другой, направляя антенну вверх и за плечо.

СОВЕТЫ ПО ЭФФЕКТИВНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. Чтобы телефон работал с максимальной эффективностью необходимо выполнять следующие рекомендации:

- полностью выдвинуть антенну (если возможно);
- не дотрагиваться до антенны при использовании телефона. Прикосновения к антенне влияют на качество приема и могут послужить причиной повышения излучаемой мощности сверх необходимой при работе телефона.

Вождение

Ознакомьтесь с законами и правилами по использованию беспроводных телефонов в районе вождения. Всегда следуйте им. При использовании телефона во время вождения транспортного средства выполняйте следующие правила:

- уделяйте все внимание вождению – безопасность вождения является вашей главной ответственностью;
- при возможности пользуйтесь устройством громкой связи;
- прекратите движение и припаркуйте машину перед использованием телефона, если этого требуют дорожные условия;

Компания Ericsson предлагает воспользоваться следующими советами в целях повышения безопасности использования телефона во время вождения:

- изучите все возможности вашего телефона, особенно быстрый набор номера и повторный вызов;
- держите телефон в легкодоступном месте;
- не ведите разговор в сложной дорожной обстановке;
- не ищите телефонные номера и не пишите заметки во время вождения;
- набирайте номер на ощупь и следите за движением; если возможно звоните в момент остановки или перед тем, как начать движение;
- не вступайте в эмоционально напряженный разговор во время движения;



- используйте беспроводной телефон для вызова помощи;
- используйте беспроводной телефон для помощи пострадавшим при аварии;
- при необходимости звоните в службу помощи на дороге или по специальному неаварийному номеру.

Электронные устройства

Большая часть современного электронного оборудования защищена от радиочастотного излучения. Тем не менее, радиочастотное излучение портативного телефона может повлиять на работу отдельных устройств.

Кардиостимуляторы

Ассоциация производителей медицинского оборудования рекомендует соблюдать расстояние между портативным телефоном и кардиостимулятором не ближе 6 дюймов (15 см) из-за риска возникновения интерференции между ними. Данные рекомендации совпадают с рекомендациями независимого исследования, проведенным центром разработки беспроводных технологий.

Лица с кардиостимуляторами должны:

- ВСЕГДА держать включенный портативный телефон на расстоянии не ближе 6 дюймов (15 см) от кардиостимулятора;

- не носить телефон в нагрудном кармане;
- для снижения вероятности возникновения интерференции держать телефон у уха, противоположного кардиостимулятору;
- Если по каким-либо причинам вы решили, что телефон влияет на работу кардиостимулятора, немедленно выключите телефон.

Слуховые аппараты

Некоторые цифровые беспроводные телефоны могут влиять на работу отдельных слуховых аппаратов. В этом случае проконсультируйтесь у оператора системы связи или обратитесь в центр обслуживания для выяснения возможных вариантов решения этой проблемы.

Другие медицинские устройства

Если вы используете какие-либо другие медицинские устройства, обратитесь к производителю медицинского оборудования за информацией о правилах пользования портативными телефонами совместно с данным прибором. Такую информацию может предоставить ваш лечащий врач.

Всегда выключайте портативный телефон в медицинских учреждениях, если того требуют правила. Используемое медицинское оборудование может быть чувствительно к внешнему радиоизлучению.

Автомобили

Радиочастотное излучение может влиять на работу неправильно установленных или плохо защищенных приборов на моторе автомобиля. Обратитесь к производителю автомобиля или его представителю за подробной информацией. Кроме того, вам необходимо проконсультироваться у производителя любого дополнительного оборудования, установленного в автомобиле.

Плакаты и объявления

Выключайте телефон в местах, где вывешены предупреждающие плакаты и объявления.

Самолет

Использование портативных телефонов во время полета запрещено правилами FCC. Выключайте телефон перед посадкой в самолет.

Районы проведения взрывных работ

Во избежание возникновения интерференции с аппаратурой взрывников, выключайте телефон в районах, отмеченных плакатами "Район взрывных работ" или "Выключить приемо-передающие устройства". Следуйте всем указаниям и инструкциям.

Потенциально взрывоопасная среда

Выключайте телефон в районах с потенциально взрывоопасной атмосферой; следуйте всем обозначениям и инструкциям. Искры в таких

местах могут послужить причиной взрыва или пожара, которые могут привести к тяжелому ранению или смерти.

Районы с взрывоопасной атмосферой не всегда четко обозначены. К ним относятся топливные зоны, например, бензозаправочные станции, нижняя палуба корабля, нефтяные и химические хранилища и средства их транспортировки, автомобили, использующие газ в качестве топлива (бутан или пропан), области, в атмосфере которых содержатся химические вещества, гранулы, пыль или металлический порошок, а также области, где вывешены плакаты с требованием выключить двигатель автомобиля.

Автомобили с надувными подушками безопасности

Подушка безопасности надувается с огромной скоростью. НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ предметы, включая установленное или переносное оборудование для портативного телефона в области действия подушки безопасности. При неправильной установке оборудования вы можете получить серьезные травмы в момент надувания подушки.

Обслуживание и эксплуатация телефона

Для обеспечения безопасного и надежного использования телефона компания Ericsson рекомендует придерживаться следующих правил:

- Не разрешайте детям играть с телефоном. Они могут травмировать себя или других или сломать аппарат. В телефоне содержатся мелкие детали, которые могут отсоединиться и попасть ребенку в горло.
- Не подвергайте мобильный телефон воздействию влаги или экстремальных температур.
- Применяйте аксессуары, изготовленные только компанией Ericsson. Использование аксессуаров других фирм может привести к ухудшению работы или поломке телефона и, кроме того, лишит вас права на гарантийное обслуживание.
- Не пытайтесь разобрать аппарат. В этом случае вы лишитесь права на гарантийное обслуживание. Телефон не содержит деталей, допускающих неквалифицированное обслуживание. Ремонт должен производиться только в авторизованных центрах обслуживания.
- Не допускайте падения на аппарат различных предметов и не проливайте на него жидкостей.
- Подключайте внешний источник питания в соответствии с прилагаемой документацией.
- Во избежание поражения электрическим током, вынимайте блок питания из розетки за корпус, а не за провод.
- Располагайте электропровод так, чтобы не наступить на него и не запутать его.
- Во избежание поражения электрическим током отключайте блок питания, прежде чем пытаться чистить его. Для чистки применяйте мягкую ткань, слегка смоченную водой.
- **ВНИМАНИЕ!** Ни в коем случае не заменяйте кабель или разъем источника питания. Если разъем не подходит к розетке бытовой электросети, обратитесь к квалифицированному электрику для установки подходящей розетки. Неправильное подключение может привести к поражению электрическим током.
- Не крутите антенну после присоединения. Перекручивание антенны может повредить ее.
- Не оставляйте отсоединенную антенну без присмотра. Она может попасть в горло ребенку.

Оптимальное использование телефона с минимальным расходом энергии:

- Держите мобильный телефон также, как и обычный. Во время разговора говорите прямо в микрофон, направив антенну вверх плеча. Если антенна выдвижная, полностью выдвиньте ее перед разговором.
- **Не касайтесь** антенны во время разговора. Это может ухудшить качество приема, повысит излучаемую мощность сверх необходимой и сократит время работы батареи.

Информация об аккумуляторных батареях

Новые батареи

Батарея, поставляемая с телефоном, заряжена не полностью. Для достижения максимальной емкости батареи используйте зарядное устройство, чтобы привести ее в "исходное состояние".

Повторное использование батареи

Производитель телефона является членом Корпорации по повторному использованию аккумуляторных батарей (RBRC – Rechargeable Battery Recycling Corporation) – некоммерческой общественной организации, в задачи которой входит организация и обеспечение повторного использования аккумуляторных батарей. Во многих странах повторное использование аккумуляторных батарей является обязательным. В США информацию о правилах повторного использования аккумуляторных батарей можно получить по телефону 1-800-822-8837. В других странах правила повторного использования батарей можно узнать в местном представительстве.

Использование и уход за батареями

При надлежащем уходе аккумуляторные батареи работают в течение длительного времени. Перед использованием новой батареи или батареи после длительного хранения, ее необходимо привести в "исходное" состояние. Не перезаряжайте полностью

или почти полностью заряженную батарею. Это может привести к "эффекту запоминания", в результате которого батарея будет заряжена не полностью. Если телефон отключается в результате разряда батареи, ее необходимо заряжать до максимальной емкости в течение 24 часов.

- Не подвергайте батарею воздействию экстремально высоких или экстремально низких температур. Это может снизить ее емкость.
- Не допускайте соприкосновения металлических контактов батареи с другими металлическими предметами, например, ключами в вашем кармане. Короткое замыкание может повредить батарею.
- Не разбирайте батарею.
- Не подвергайте батарею воздействию открытого пламени. Это может привести к взрыву.
- Перед извлечением батареи выключите телефон.
- Используйте только тот блок питания, который поставляется вместе с устройством зарядки батарей. Другие источники питания могут привести к травмам и, кроме того, лишат вас права на гарантийное обслуживание.
- Не заряжайте батарею при температурах ниже 50° F (10°C) или выше 105° F (40°C).

- Не берите батарею в рот. Вы можете отравиться вытекшим электролитом.

Приведение в исходное состояние

Для приведения батареи в исходное состояние:

- 1** Полностью зарядите батарею. При полной зарядке телефона на правой стороне дисплея появляется значок .
- 2** Отключите зарядное устройство и оставьте телефон включенным до тех пор, пока батарея полностью не разрядится.

Звуковой сигнал предупредит вас о том, что батарея почти полностью разрядилась. Дождитесь отключения телефона. Теперь батарея действительно полностью разряжена.

Внимание! Время, требуемое для разрядки батареи, зависит от типа батареи и интенсивности использования телефона.

- 3** Для завершения процедуры приведения батареи в "исходное состояние" повторите цикл разрядки/зарядки три раза.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

С чего начать

Перед первым включением мобильного телефона выполните следующее:

- ознакомьтесь с типографскими соглашениями, принятыми в этом руководстве (глава "Типографские соглашения");
- присоедините к телефону поясной зажим так, как описано в разделе "Присоединение поясного зажима" в этой главе;
- полностью зарядите и приведите в исходное состояние батарею так, как это описано в разделе "Зарядка батареи" в этой главе;
- включите телефон так, как это описано в главе "Основные операции".

Присоединение стандартного или шарнирного поясного зажима

Мобильный телефон компании Ericsson поставляется со стандартным или с шарнирным поясным зажимом.

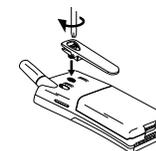
Стандартный поясной зажим

- 1 Выньте поясной зажим из пластиковой упаковки.
- 2 Удалите гибкую резиновую пробку сверху зажима.

С чего начать

- 3 Убедитесь, что винт проходит через пластиковый зажим и металлическую направляющую, и вставьте его в отверстие сзади телефона.

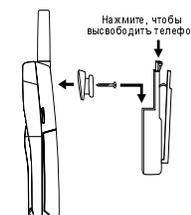
- 4 С помощью небольшой крестовой отвертки поверните винт по часовой стрелке до упора, как показано на рисунке. Не прилагайте чрезмерных усилий при закручивании.



- 5 Замените гибкую резиновую пробку сверху зажима двумя небольшими зубцами.

Шарнирный поясной зажим

- 1 Разместите поворотную пластину между направляющими сзади телефона так, чтобы более толстый конец пластины смотрел вверх.
- 2 С помощью отвертки прикрепите пластину к телефону.
- 3 Наденьте шарнирный зажим на ремень или пояс.



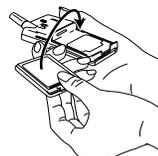
- Наденьте телефон на зажим. Чтобы снять телефон с пояса, нажмите на защелку сверху зажима и потяните телефон вверх.

- Потяните батарею вверх.



Присоединение и извлечение батареи

- Разместите батарею поверх тыльной стороны телефона этикеткой вниз.



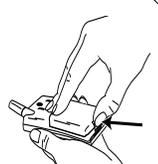
- Вставьте верхнюю часть батареи в телефон. Выступ внизу батареи должен быть направлен к низу телефона.



- Нажмите на батарею до щелчка.



- Для извлечения батареи нажмите пальцем на выступ.



Зарядка батареи

Для зарядки батареи выполните все соответствующие процедуры, описанные в этом разделе.

Внимание! Перед использованием телефона полностью зарядите батарею.

Тип зарядного устройства и батарея, поставляемые с телефоном, указаны на этикетке на упаковке телефона.

Внимание! Ни в коем случае не подключайте зарядное устройство к телефону, если в него не вставлена батарея.

Режим "только зарядка"

Подключение зарядного устройства к выключенному телефону автоматически включает режим "только зарядка". В этом режиме на дисплее телефона появляется сообщение **Charging only**. Телефон начинает быстро заряжать батарею.

Внимание! В режиме "только зарядка" телефон не передает и не принимает вызовы.

Медленная зарядка сильно разряженной батареи

Батарея может быть сильно разряжена (например, после длительного хранения). В этом случае режим "только зарядка" может автоматически не включиться.

- 1 Подключите зарядное устройство к телефону на несколько часов для медленной зарядки батареи.
- 2 После нескольких часов зарядки телефон должен автоматически включить режим "только зарядка".
- 3 Продолжите процесс до полной зарядки батареи.

Внимание! Если телефон включен, то после полной зарядки батареи значок батареи на дисплее изменится на .

Внимание! Если телефон находится в режиме "только зарядка", то после полной зарядки батареи на дисплее появится сообщение Charging Complete.

Выбор зарядного устройства

С телефоном поставляются следующие типы зарядных устройств:

- быстрое зарядное устройство;
- портативное зарядное устройство;
- настольное зарядное устройство.

С чего начать

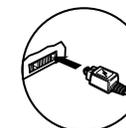
Быстрое зарядное устройство

Быстрое зарядное устройство заряжает батарею, подключенную к телефону. Если телефон включен, он может передавать и принимать вызовы во время зарядки батареи.



Для зарядки батареи с помощью быстрого зарядного устройства:

- 1 Подключите зарядное устройство к бытовой электросети.
- 2 Положите телефон дисплеем и клавиатурой вверх.
- 3 Поверните меньший наконечник зарядного кабеля символом молнии вверх.
- 4 Вставьте меньший наконечник кабеля зарядного устройства в гнездо внизу телефона. Гнездо находится под символом молнии.



Внимание! Ни в коем случае не вкручивайте наконечник в гнездо во время подключения или отключения кабеля!

- 5 Нажмите на наконечник до полной вставки в гнездо.

Внимание! для отключения зарядного устройства отогните вверх и вытяните подключенный к телефону штекер.

- 6 Продолжите процесс зарядки до полной зарядки батареи.

Внимание! Если телефон включен, то после завершения зарядки на дисплее вместо значка батареи появится следующий значок: .

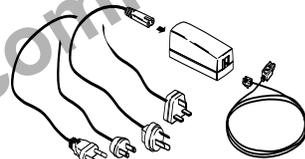
Внимание! Если телефон находится в режиме "только зарядка", то после завершения зарядки на дисплее появится сообщение Charging Complete.

Портативное зарядное устройство

Портативное зарядное устройство заряжает батарею, подключенную к телефону. Если телефон включен, он может передавать и принимать вызовы во время зарядки батареи.

Для зарядки батареи с помощью портативного зарядного устройства:

- 1 Подключите зарядное устройство к подходящему блоку питания.
- 2 Подключите блок питания к бытовой электросети.



- 3 Положите телефон дисплеем и клавиатурой вверх.

- 4 Поверните меньший наконечник зарядного кабеля символом молнии вверх (см. диаграмму на предыдущей странице).

Внимание! Ни в коем случае не вкручивайте наконечник в гнездо во время подключения или отключения кабеля!

- 5 Вставьте меньший наконечник кабеля зарядного устройства в гнездо внизу телефона. Гнездо находится под символом молнии.

- 6 Нажмите на наконечник до полной вставки в гнездо.

Настольное зарядное устройство

Настольное зарядное устройство позволяет заряжать батарею, подключенную к телефону (передний отсек устройства) и дополнительную батарею (задний отсек устройства). Настольное зарядное устройство может привести батарею в исходное состояние, полностью разрядив батарею перед началом цикла зарядки.

Подключение кабеля электропитания к настольному зарядному устройству

Для подключения кабеля к настольному зарядному устройству:

- 1 Вставьте меньший наконечник кабеля с символом молнии в соответствующее гнездо сзади зарядного устройства с таким же символом (см. диаграмму на предыдущей странице).
- 2 Поверните наконечник кабеля символом молнии вверх и нажмите на него до полной вставки в гнездо зарядного устройства.

Внимание! Ни в коем случае не вкручивайте наконечник в гнездо во время подключения или отключения кабеля!

- 3 Подключите блок питания к бытовой электросети.

Зарядка батареи, подключенной к телефону

Если телефон включен, то он может передавать и принимать вызовы во время зарядки батареи.

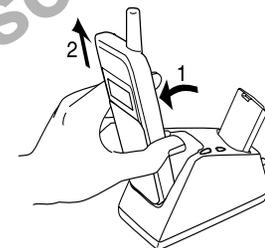
Для зарядки батареи с помощью настольного зарядного устройства:



- 1 Вставьте телефон в передний отсек настольного зарядного устройства.

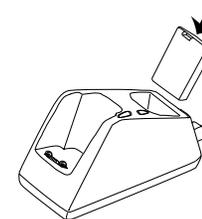
Если телефон вставлен правильно, в правом переднем углу зарядного устройства загорится красный световой индикатор, а на дисплее телефона появится индикация процесса зарядки.

- 2 После полной зарядки батареи на зарядном устройстве загорится зеленый световой индикатор. Выньте телефон из отсека.



Зарядка дополнительной батареи

- 1 Вставьте батарею в задний отсек зарядного устройства.
- 2 Если батарея вставлена правильно, индикатор заднего отсека загорится красным светом.
- 3 После полной зарядки батареи индикатор заднего отсека загорится зеленым светом. Выньте батарею из отсека.



Внимание! Вы можете заряжать две батареи одновременно (одну, подключенную к телефону, и вторую в заднем отсеке зарядного устройства).

**Приведение батареи
в исходное состояние**

Задний отсек зарядного устройства может использоваться для приведения батареи в исходное состояние. Для этого перед началом цикла зарядки батарея полностью разряжается. Приведение батареи в исходное состояние позволяет избежать "эффекта памяти", результатом которого является снижение максимальной емкости батареи после нескольких зарядок не полностью разряженной батареи.

Внимание! Батарея может приводиться в исходное состояние только в заднем отсеке зарядного устройства.

- 1** Вставьте батарею в задний отсек настольного зарядного устройства.
- 2** Нажмите световой индикатор заднего отсека. В процессе разрядки батареи индикатор будет гореть оранжевым светом. В зависимости от типа батареи разрядка может продолжаться от двух до шести часов.

Внимание! Когда зарядное устройство начнет заряжать батарею, индикатор начнет гореть красным светом.

- 3** После полной зарядки батареи индикатор будет гореть зеленым светом. Выньте батарею из отсека.

Немного о вашем мобильном телефоне

В вашем мобильном телефоне используется новейшая технология TDMA, позволяющая работать в цифровом и аналоговом режиме.

Основные возможности вашего телефона

Конструкция

- Небольшой, компактный и легкий
- Графический дисплей
- Активная откидная панель (прием и завершение вызовов)
- Удобная клавиатура
- Боковые клавиши для отключения звонка и управления громкостью
- Клавиши перемещения по меню (↩ ↘) на клавиатуре
- Настраиваемая громкость звонка
- Вибратор для оповещения о вызове
- Индикатор пропущенных вызовов
- Значок оповещения о количестве новых голосовых сообщений
- Подсветка дисплея
- Пять языков дисплейных сообщений

Функции

- Память для хранения 250 телефонных номеров
- Ускоренный набор для 99 номеров
- Быстрый набор для 9 номеров
- Журнал входящих вызовов на 40 номеров
- Журнал исходящих вызовов на 40 номеров
- 25 сигналов вызова (включая мелодии)
- Служба текстовых сообщений с быстрым ответом
- 2 Кб памяти для текстовых сообщений
- Быстрый доступ к службе голосовых сообщений
- Память для хранения номеров двух телефонных карт
- Изменяемый текст приветствия
- Автоматическое определение кода области при роуминге
- Функции времени/даты (зависит от системы)
- Возможность ограничения вызовов
- Напоминание о длительности разговора
- Четырехзначный код PIN для защиты от несанкционированного доступа
- Цифровое шифрование голоса

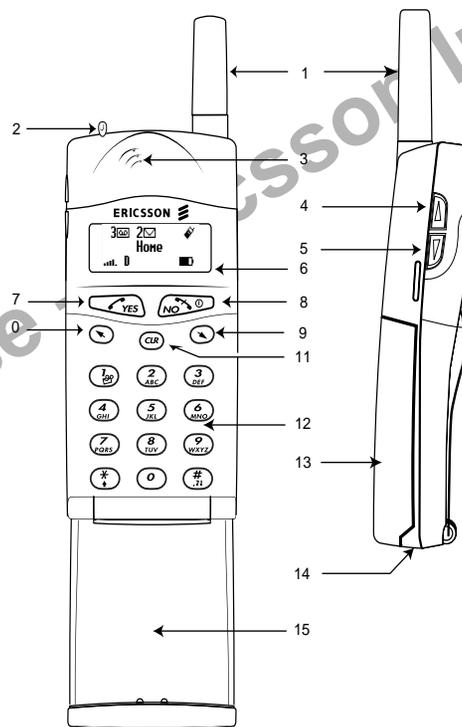
- Девять отдельных профилей (настроек параметров пользователя)
- Запрет вызовов
- Группирование телефонов в телефонной книге
- Функции передачи данных/факсов (с использованием аксессуаров)

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Составные части вашего телефона

Ниже приведен список терминов, используемых в данном руководстве при описании мобильного телефона компании Ericsson:

- 1 Антенна
- 2 Световой индикатор
- 3 Динамик
- 4 Боковая клавиша вверх
- 5 Боковая клавиша вниз
- 6 Дисплей
- 7 Клавиша YES
- 8 Клавиша NO (нажмите и задержите для включения/выключения телефона)
- 9 Стрелка вниз
- 10 Стрелка вверх
- 11 Клавиша CLR (клавиша очистки)
- 12 Клавиатура
- 13 Батарея
- 14 Разъемы для подключения зарядного устройства и устройства громкой связи
- 15 Откидная панель

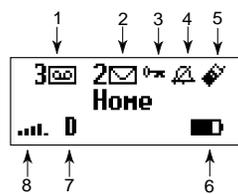


Дисплейные значки и индикаторы

Дисплейные значки

Следующие значки используются для обозначения различных состояний телефона:

- 1 Значок ожидающей голосовой почты
- 2 Значок нового текстового сообщения
- 3 Значок заблокированной клавиатуры
- 4 Значок отключенного звонка
- 5 Значок активных параметров пользователя
- 6 Значок батареи
- 7 Индикатор цифрового/аналогового канала
- 8 Значок мощности принимаемого сигнала



Дисплейные индикаторы

- 1 Значок ожидающей голосовой почты показывает количество еще не прослушенных голосовых сообщений.
- 2 Значок нового текстового сообщения показывает количество непрочитанных текстовых сообщений.

- 3 Значок заблокированной клавиатуры предупреждает о том, что нажатие на клавиши не вызовет никакого действия. Данный режим позволяет вам не беспокоиться о срабатывании телефона в результате случайного нажатия на клавишу.
- 4 Значок отключенного звонка предупреждает о том, что телефон не будет издавать звуков при нажатии на клавиши и при поступлении сигнала вызова. Для оповещения о вызове в этом режиме можно использовать вибровзвон.
- 5 Значок активных параметров пользователя показывает текущие параметры пользователя (обычные, данные/факс, совещание, выходные дни и путешествие). Наборы параметров пользователя используются для настроек различных функций телефона, подходящих для конкретной ситуации.
- 6 Значок батареи показывает относительную мощность батареи. Полностью закрашенный значок соответствует полностью заряженной батарее. Если телефон подключен к внешнему источнику питания и батарея заряжается, то значок батареи (■) будет "мигать", т.е. периодически заменяться на значок внешнего источника питания (■).
- 7 Индикатор цифрового/аналогового канала показывает текущий режим работы телефона – цифровой или аналоговый.

- 8** **Значок мощности принимаемого сигнала** показывает относительную мощность принимаемого сигнала мобильной системы. Чем больше полос, тем лучше качество связи.

Функции светового индикатора

Цвет и состояние светового индикатора вверху телефона показывают следующие состояния телефона:

- **Редкое мигание зеленым светом:** телефон находится в режиме ожидания.
- **Частое мигание зеленым светом:** поступил вызов.
- **Ровный зеленый свет:** телефон питается от внешнего источника питания, например, портативного зарядного устройства.
- **Мигание красным светом:** предупреждение о том, что батарея разряжена.
- **Мигание оранжевым светом:** телефон находится в режиме ожидания и включена функция "оповещение о вызове только вибрацией".

Функции клавиш



YES

- Нажмите для ответа на вызов.
- Нажмите для вызова по введенному номеру.
- Нажмите для сохранения установок меню.
- Нажмите (в режиме ожидания) для просмотра журнала исходящих вызовов.
- Нажмите и задержите в режиме ожидания для набора номера из нулевой ячейки.
- После ввода номера нажмите и задержите для вызова по телефонной карточке.
- Во время вызова нажмите и задержите для передачи высвеченных на дисплее цифр в тоновом режиме.
- Нажмите для пропуска заранее установленных пауз в сохраненной последовательности номеров.
- Если на дисплее появилось сообщение о пропущенных вызовах, нажмите для просмотра журнала пропущенных вызовов.



**NO,
Включить,
выключить**

- **Нажмите и задержите для включения или выключения телефона.**
- Нажмите для завершения вызова.
- Нажмите для выхода из меню без сохранения новых настроек.
- Нажмите для временного отключения сигнала во время вызова.



**Стрелка
вверх**

- Нажмите для стирания текущего дисплейного сообщения.
- Нажмите для возврата в режим ожидания.
- В режиме ожидания нажмите и задержите для входа в меню быстрого выбора параметров пользователя.
- Нажмите для входа в главное меню.
- Нажимайте для перемещения по пунктам меню или списку параметров, если вы находитесь в режиме меню, или для просмотра телефонных номеров, если вы находитесь в телефонной книге.
- Нажимайте для просмотра сообщений в режиме чтения текстовых сообщений.
- При чтении сообщения нажмите и задержите для просмотра сообщения по страницам.
- В режиме просмотра или редактирования номера (например, при просмотре журналов входящих/исходящих вызовов или редактировании номера ответа) нажмите и задержите, чтобы переместиться влево.
- В режиме ожидания нажмите и задержите для вызова по номеру из телефонной книги.
- Нажмите для входа в главное меню.



**Стрелка
вниз**



**Боковая
клавиша
вверх**



**Боковая
клавиша
вниз**

- Нажимайте для перемещения по пунктам меню или списку параметров, если вы находитесь в режиме меню, или для просмотра телефонных номеров, если вы находитесь в телефонной книге.
- Нажимайте для просмотра сообщений в режиме чтения текстовых сообщений.
- При чтении сообщения нажмите и задержите для просмотра сообщения по страницам.
- В режиме просмотра или редактирования номера (например, при просмотре журналов входящих/исходящих вызовов или редактировании номера ответа) нажмите и задержите, чтобы переместиться вправо.
- Нажмите для временного отключения сигнала при приеме вызова.
- Во время разговора нажмите для увеличения громкости динамика.
- При открытой откидной панели нажмите для включения подсветки.
- Нажмите для временного отключения сигнала при приеме вызова.
- Во время разговора нажмите для уменьшения громкости динамика.
- При открытой откидной панели нажмите для включения подсветки.

Внимание! Некоторые функции боковых клавиш включаются только при открытой откидной панели. Это позволяет экономить энергию батареи, защищая телефон от случайного нажатия на клавиши.



- Откройте для ответа на вызов и закройте для завершения разговора (в том случае, если в параметрах ответа установлены режимы "Pick/yes" или "Pick/any key").
- Если указанные выше параметры не установлены, закройте откидную панель для временного отключения микрофона во время вызова. Откройте откидную панель для включения микрофона и продолжения разговора.



- Нажмите для стирания последней введенной цифры или буквы.
- Нажмите и задержите для полного стирания введенного номера или текста.
- Нажмите и задержите для удаления номеров в списке телефонов.
- Во время разговора нажмите и задержите для временного отключения микрофона. Для включения микрофона и продолжения разговора снова нажмите и задержите клавишу.
- В режиме чтения текстовых сообщений нажмите для стирания выделенного сообщения.



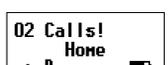
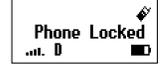
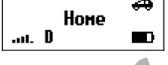
Цифровые клавиши

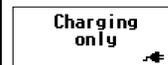
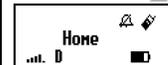
- Нажимайте клавиши 1–9 для ввода номера.
- Нажмите и задержите клавишу 1–9 для быстрого набора номера.
- Нажимайте клавиши 1–9 для ввода текста в список телефонов или для ввода собственного текста приветствия.
- Нажмите клавишу * для переключения регистра букв при вводе текста.
- Нажмите клавишу # для ввода символов при вводе текста.
- Нажмите и удерживайте для быстрого доступа к голосовым сообщениям.

Дисплейные сообщения

Ниже приведены сообщения, наиболее часто появляющиеся на дисплее:

<p>Incoming Call 9195551212 ... 0</p>	<p>Поступил вызов.</p>
<p>Connecting 9195551212 ... 0</p>	<p>Телефон набирает номер, показанный на дисплее.</p>
<p>00:16 555-1212 ... 0 In Use</p>	<p>Активный вызов.</p>

	Батарея разрядилась до минимального рабочего уровня.
	Поиск сети мобильной связи.
	Количество принятых вызовов.
	Микрофон временно отключен.
	Телефон заблокирован для предотвращения несанкционированного использования.
	Клавиатура заблокирована для предотвращения случайного срабатывания.
	Значок в верхнем правом углу дисплея показывает активный набор параметров пользователя (в данном случае режиму громкой связи соответствует значок автомобиля).

	Вы пытаетесь позвонить по номеру, который занесен в список запрещенных номеров в меню Lock Dial.
	Телефон находится в режиме "только зарядка" и не может принимать или передавать вызовы.
	Зарядка батареи закончилась.
	Сигнал вызова временно отключен.
	Идет передача данных или факса.

Основные операции

Обзор основных операций

Для того, чтобы:	Выполните:
включить телефон	нажмите и задержите клавишу NO
выключить телефон	нажмите и задержите клавишу NO
уменьшить громкость динамика во время разговора	нажмите боковую клавишу вниз
увеличить громкость динамика во время разговора	нажмите боковую клавишу вверх
ответить на вызов	нажмите YES или откройте откидную панель
завершить вызов	нажмите NO или закройте откидную панель
войти в главное меню	нажмите ⬅ или ➡
войти в главное меню во время разговора	нажмите ⬅ или ➡
вернуться на уровень вверх в системе меню	нажмите NO
Выйти из режима меню с любого уровня	нажмите CLR

Для того, чтобы:

пролистать пункты меню или параметры функции

стереть последнюю введенную цифру или букву

стереть все введенные цифры или буквы

посмотреть журнал входящих вызовов

вызвать номер, показанный на дисплее

повторно вызвать номер из журнала исходящих вызовов

сохранить текущее текстовое сообщение

выбрать выделенный пункт меню или параметр

включить или выключить блокировку клавиатуры

отключить или включить звуковые сигналы

Выполните:

нажмите ⬅ или ➡

нажмите CLR

нажмите и задержите CLR

нажмите YES, когда на дисплее присутствует значок пропущенных вызовов

нажмите YES

нажмите YES

нажмите и задержите YES

нажмите YES

нажмите ⬅ или ➡, затем *

нажмите ⬅ или ➡, затем #

Для того, чтобы:

вызвать номер, показанный на дисплее, с помощью телефонной карточки

передать сигналы DTMF во время разговора

временно отключить микрофон во время разговора

временно отключить сигнал вызова при его получении

быстро войти в телефонную книгу

быстро выбрать набор параметров пользователя

быстро войти в службу голосовой почты

Выполните:

нажмите и задержите YES

нажмите и задержите YES

нажмите и задержите CLR или закройте откидную панель (если отключена функция завершения вызова)

нажмите NO или любую боковую клавишу

нажмите и задержите ↵

нажмите и задержите ⏪

нажмите и задержите



Включение и выключение телефона

Вставьте полностью заряженную батарею в телефон. Нажмите и не отпускайте клавишу NO до тех пор, пока не услышите короткий гудок.

Внимание! Если вы включили вибровознок, вы ощутите легкое дрожание.

Для выключения телефона нажмите и не отпускайте клавишу NO до тех пор, пока не услышите короткий гудок.

Выбор языка дисплейных сообщений

Вы можете выбрать язык дисплейных сообщений.

Для выбора языка дисплейных сообщений:



- 1 Включите телефон.
- 2 Нажмите ⏪ или ↵ для входа в главное меню.
- 3 Нажмите 4 для входа в меню **SETTINGS**.
- 4 Нажмите 5 для входа в меню **Language**.
- 5 Нажимайте ⏪ или ↵ до тех пор, пока на дисплее не появится нужный вам язык. В настоящее время поддерживаются следующие языки American English (американский английский), Canadian French (канадский французский), Latin American Spanish (латиноамериканский испанский), Brazilian Portuguese (бразильский португальский) и Hebrew (иврит).

Внимание! Набор поддерживаемых языков зависит от географического района.

- 6 Для выбора языка нажмите YES.
На дисплее появится сообщение Selection Stored!.
- 7 Нажмите NO для возврата к предыдущему пункту меню.
- 8 Нажмите CLR для возврата в режим ожидания.

Выбор звукового сигнала

Чтобы выбрать звуковой сигнал:



- 1 Включите телефон.
- 2 Нажмите **←** или **→** для входа в главное меню.
- 3 Нажмите 5 для входа в меню **SOUNDS**.
- 4 Нажмите 2 для входа в меню **Ring Sound**.
- 5 На дисплее появится сообщение Ring Sound.
- 6 Клавишами **←** и **→** найдите название нужного типа сигнала. Во время перемещения по списку сигналов телефон будет проигрывать два цикла выделенного сигнала.
- 7 Нажмите YES для установки выбранного типа сигнала. На дисплее появится сообщение Selection Stored!.
- 8 Нажмите NO для возврата к предыдущему меню.

- 9 Нажмите CLR для возврата в режим ожидания.

Настройка громкости сигнала

Чтобы установить громкость сигнала вызова:



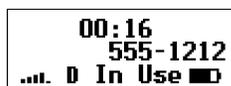
- 1 Включите телефон.
- 2 Нажмите **←** или **→** для входа в главное меню.
- 3 Нажмите 5 для входа в меню **SOUNDS**.
- 4 Нажмите 3 для входа в меню **Ring Volume**.
- 5 На дисплее появится сообщение Ring Volume.
- 6 Клавишами **←** и **→** установите нужную громкость сигнала. Во время перемещения по списку телефон будет проигрывать два цикла звукового сигнала выделенного уровня громкости.
- 7 Нажмите YES для установки выбранной громкости. На дисплее появится сообщение Selection Stored!.
- 8 Нажмите NO для возврата к предыдущему меню.
- 9 Нажмите CLR для возврата в режим ожидания.

Передача вызова

- 1 Цифровыми клавишами введите номер телефона. Введенный номер появится на дисплее.

Внимание! Для стирания цифр по одной нажимайте клавишу CLR. Чтобы стереть номер целиком, нажмите и задержите клавишу CLR.

- 2 Нажмите YES. В процессе соединения с мобильной сетью на дисплее будет высвечиваться сообщение Connecting.
- 3 После соединения с абонентом на дисплее появится сообщение In Use, а счетчик времени начнет отсчитывать длительность разговора. Номер абонента останется на дисплее.



- 4 После завершения разговора нажмите NO или закройте откидную панель.

Автодозвон

Если в момент вызова мобильная сеть недоступна, телефон может автоматически повторять вызов через каждые 15 секунд в течение трех минут. Для этого необходимо включить функцию автодозвона. См. раздел "Автодозвон" в главе "Система меню".

Ответ на вызов

При приеме вызова телефон начинает звонить (если звонок не отключен в меню SOUNDS), на дисплее



начинает мигать сообщение Incoming Call, подсветка дисплея и клавиатуры начинает мигать, а световой индикатор вверху телефона начинает часто мигать зеленым светом. Если вы подписаны на услугу определения номера вызывающего абонента, его номер появится на дисплее. Если этот номер содержится в телефонной книге, на дисплее появится и имя абонента.

- 1 Для ответа на вызов откройте откидную панель. Если функция ответа с помощью открывания откидной панели была отключена в меню ANSWER OPT, откройте откидную панель и нажмите YES. Сообщение Incoming Call на дисплее заменится счетчиком времени разговора.
- 2 После завершения разговора нажмите NO или закройте откидную панель.

Временное отключение сигнала вызова

Для временного отключения сигнала вызова без ответа на вызов, нажмите любую боковую клавишу или, если откидная панель открыта, нажмите NO.

Сообщение Incoming Call останется на дисплее и вы можете ответить на вызов, открыв откидную панель или нажав на YES.

Внимание! Не используйте клавишу NO для временного отключения сигнала, если откидная панель закрыта и включена функция ответа на звонок при открывании откидной панели. В этом случае, открыв откидную панель, вы ответите на вызов и тут же завершите его, нажав на клавишу NO.

Временное отключение микрофона во время вызова

Для временного отключения микрофона во время разговора нажмите и удержите клавишу CLR.

На дисплее появится сообщение Mic Muted. Для включения микрофона и продолжения разговора повторите эту операцию еще раз.

Внимание! Если функция ответа на звонок с помощью откидной панели отключена, то, закрыв откидную панель, вы отключите микрофон, а открыв ее, включите его снова.

Настройка громкости динамика во время разговора

Чтобы изменить громкость динамика во время разговора:

- Нажмите боковую стрелку вверх для увеличения громкости.
- Нажмите боковую стрелку вниз для уменьшения громкости.

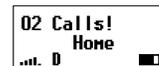
Функция "вызов ждет"

Если вы подписаны на услугу "вызов ждет", в ответ на сигнал "вызов ждет" нажмите YES для ответа на новый вызов. Вы можете переключаться между вызовами, нажимая клавишу YES. **Не нажимайте** клавишу NO, если вы не готовы завершить оба разговора.

Непринятые вызовы

Номера поступивших, но не принятых вызовов, выводятся на дисплей. Для стирания этих номеров нажмите любую клавишу или выключите телефон.

Если вы подписаны на услугу определения номера вызывающего абонента, все непринятые вызовы будут записаны в журнал входящих вызовов Incoming Log (меню PHONE LISTS). Если на дисплее виден индикатор пропущенных вызовов, то, для быстрого входа в журнал Incoming Log, нажмите YES.



Внимание! Если откидная панель открыта, то нажатие на любую боковую клавишу включит подсветку дисплея, не стирая его содержимое. Это удобно для просмотра номеров пропущенных вызовов в ночное время.

Повторный вызов по последнему набранному номеру

Телефон временно хранит номера телефонов по которым вы звонили. Для просмотра этих номеров нажмите клавишу **YES** в режиме ожидания. На дисплее появится последний номер, по которому вы звонили. Клавишей **↶** или **↷** вы можете просмотреть весь список номеров. Для вызова по номеру, показанному на дисплее, нажмите клавишу **YES**. Кроме того, вы можете увидеть список номеров в журнале исходящих вызовов **Outgoing Log** в меню **PHONE LISTS**.

Чтобы стереть номер телефона из журнала **Outgoing Log**, найдите этот номер и нажмите и задержите клавишу **CLR**.

Быстрый набор

Если вы включили функцию быстрого набора в меню **CALL MANAGER**, вы можете быстро звонить по номерам, записанным в первых девяти ячейках телефонной книги.

Для быстрого набора номера нажмите и задержите цифровую клавишу (1-9), соответствующую номеру ячейки в телефонной книге. Например, если вы хотите позвонить по телефону из седьмой ячейки телефонной книги, нажмите и задержите клавишу 7.

Ускоренный набор

Если вы включите функцию ускоренного набора в меню **CALL MANAGER**, вы сможете быстро звонить по телефонам, записанным в телефонную книгу.

Для ускоренного набора введите номер ячейки телефонной книги с нужным телефоном и нажмите **YES**. Например, если вы хотите позвонить абоненту, чей номер хранится в 12 ячейке телефонной книги, нажмите 1, затем 2, затем **YES**. Ускоренным набором можно звонить по телефонам, хранящимся в первых 99 ячейках телефонной книги.

Остановки и паузы во время набора номера

Остановки и паузы во время передачи номера позволяют вводить группы номеров с остановками и паузами между группами. Это позволяет передавать различные коды вместе с номером телефона, например, код доступа к автоответчику или системе голосовой почты.

Остановка набора номера

Символ остановки прекращает передачу номера до тех пор, пока вы не нажмете клавишу **YES**. Чтобы ввести символ остановки, нажмите и не отпускайте клавишу **#** до тех пор, пока на дисплее не появится символ ■.

Символ паузы

Символ паузы приостанавливает передачу цифр номера приблизительно на две секунды. Для ввода символа паузы в номер нажмите и не отпускайте

клавишу * до тех пор, пока на дисплее не появится символ ■■.

Например, если в вашем офисе установлена система голосовой почты, которая после соединения с ней ожидает ввода сначала дополнительного номера, а потом кода доступа, вы можете ввести следующий номер: 555-1111■ 2222■■ 33333, где 555-1111 – номер телефона системы голосовой почты, ■ – остановка, 2222 – дополнительный номер, ■■ – пауза, а 33333 – код доступа.

После нажатия на клавишу YES телефон передаст цифры номера телефона и остановится. После соединения с системой голосовой почты, нажмите клавишу YES для передачи дополнительного номера. После паузы телефон передаст код доступа. Если системе голосовой почты требуется больше двух секунд, отведенных на паузу, замените символ паузы символом остановки или вставьте несколько символов паузы подряд.

Номера телефонов с остановками и паузами можно сохранить в телефонной книге. Для вызова номера из телефонной книги можно набрать номер ячейки и нажать YES.

Экстренные вызовы

Номер 911 в вашем телефоне предназначен для экстренных вызовов. Этот номер программируется при изготовлении телефона. Если система

экстренных вызовов доступна, то вызовы по этому номеру могут производиться в любое время, вне зависимости от ограничений, установленных в меню CALL MANAGER.

Внимание! Функция блокировки клавиатуры не позволит набрать номер экстренного вызова (911), до тех пор пока блокировка клавиатуры не будет снята.

Если система 911 недоступна в вашем районе, номер экстренного вызова может быть изменен продавцом или представителем оператора системы связи.

В случае необходимости обратиться в полицию, в службу пожарной помощи или получить медицинскую помощь, наберите номер 911 или ваш номер экстренной помощи и нажмите YES. Скажите диспетчеру, что вы звоните по сотовому телефону. Звонок по мобильной системе 911 автоматически не предоставляет сотрудникам службы данные о вашем имени, номере телефона и вашем местонахождении. Вы должны сообщить диспетчеру следующее:

- 1 Ваше имя и номер мобильного телефона.
- 2 Причину экстренного вызова.
- 3 Помощь какой службы вам нужна (полиция, пожарные, медики).
- 4 Точный район происшествия, включая перекрестки, километровые указатели, приметы ландшафта.

- 5 Сколько лиц вовлечено в инцидент, их состояние, оказывается ли им какая-нибудь помощь.

Международные вызовы

Если ваш оператор обеспечивает передачу международных вызовов, вы можете звонить за границу так же, как и с обычного телефона. Если при попытке позвонить по международному номеру у вас возникают проблемы, обратитесь к оператору системы связи.

Определение номера вызывающего абонента

Если ваш оператор предоставляет услугу определения номера вызывающего абонента (АОН), номер звонящего абонента будет появляться на дисплее. Кроме того, если этот номер хранится в телефонной книге, вместе с номером телефона появится и имя абонента. Если данные о номере недоступны, на дисплее появится сообщение `NO ID`. Сообщение `Private` означает, что пользование услугой определения номера ограничено оператором системы связи.

Предупреждение о разряде батареи

Когда уровень заряженности батареи достигает минимально возможного рабочего уровня, телефон издает предупреждающий сигнал. На дисплее начинает мигать сообщение `Low Battery`, а световой индикатор вверху телефона начинает мигать красным светом. Оставьте телефон включенным. Батарея разрядится полностью и телефон автоматически выключится. После полной разрядки батареи ее необходимо полностью зарядить в течение последующих 2 часов.

Пароль

Телефон снабжен средством защиты, позволяющим ограничить доступ к отдельным функциям, например, функции запрета на вызовы или номерам телефонных карточек, с помощью пароля. Значение пароля при изготовлении телефона установлено равным `0000`. Вы можете изменить это значение для ограничения использования телефона. См. раздел об установке пароля в главе "Система меню". Если вы забыли пароль, обратитесь к оператору системы связи за помощью.

Использование меню

Внимательно прочитайте эту главу, чтобы узнать, как пользоваться системой меню, как перемещаться по меню и как изменять настройки телефона.

Система меню телефона предоставляет удобный способ для выполнения следующих операций.

- Хранение телефонов и вызов абонентов с помощью телефонной книги
- Чтение текстовых сообщений и прослушивание голосовой почты
- Установка параметров вызова
- Изменение сигнала вызова и установка других звуковых параметров
- Изменение настроек телефона.

Вход в меню

Для входа в главное меню нажмите в режиме ожидания клавишу **↵** или **⏏**.

Для возврата к предыдущему уровню нажмите **NO**.

Для возврата в режим ожидания нажмите **CLR**.

Вход в подменю

Чтобы открыть подменю или список параметров:

- 1** Нажмите **↵** или **⏏** в режиме ожидания для входа в главное меню.
- 2** Когда на дисплее будет выделено то меню, которое вы хотите открыть, нажмите **YES**.
- 3** Клавишами **↵** и **⏏** пролистайте пункты подменю или список параметров.
- 4** Когда на дисплее будет выделено то меню, которое вы хотите открыть, нажмите **YES**. На дисплее появятся пункты подменю или список параметров.
- 5** Вы можете пролистать список параметров клавишами **↵** и **⏏**.
- 6** Для выхода из подменю нажмите **NO**. Для выхода в главное меню еще раз нажмите **NO**. Для возврата в режим ожидания из любого подменю нажмите **CLR**.

Изменение параметров

Откройте меню, как описано выше. Затем:

- 1 Клавишами **↶** и **↷** найдите параметр, значение которого вы хотите изменить.
- 2 Нажмите **YES**. На дисплее появятся доступные значения для выбранного параметра. Текущее значение будет отмечено символом закрашенного переключателя (**Ⓢ**). Некоторые параметры могут иметь всего два состояния, например, "включено" (On) или "выключено" (Off) для **Speed Dial** из меню **CALL MANAGER**. Другие параметры могут иметь несколько значений, например, набор значений **Ring Volume** в меню **SOUNDS**.
- 3 Клавишами **↶** и **↷** выберите нужное значение. Если параметр может иметь только два значения, вы можете переключаться между ними любой из этих клавиш. Текущее значение отмечено символом закрашенного переключателя.
- 4 Нажмите **YES** для установки выбранного значения или **NO**, если хотите выйти из меню без сохранения новых установок. Если вы сохранили новые установки, на дисплее появится сообщение **Selection Stored!**. После этого будет выведен список подменю.

Выход из меню

Нажмите **NO** для возврата на предыдущий уровень меню. Для возврата в режим ожидания, нажмите **NO** несколько раз. Клавиша **CLR** позволяет вернуться в режим ожидания с любого подменю.

Если при работе с меню к вам поступил вызов, телефон автоматически выйдет из системы меню, чтобы позволить вам ответить на вызов.

Быстрый доступ к меню

Если вы знаете номер меню, вы можете непосредственно перейти к установке значений. Нажмите клавишу **↶** или **↷**, затем номер основного меню, затем номер подменю.

Например, вы хотите изменить звук, который издают клавиши при нажатии. Если меню **SOUNDS** соответствует номер 5, а подменю **Key Sound** – номер 6, то для того, чтобы быстро перейти к выбору значений параметра **Key Sound**, вы можете нажать **↶** или **↷**, затем 5 и затем 6.

Способы быстрого доступа к установке параметров в этом руководстве отмечены знаком песочных часов (**⌚**).

Обзор системы меню

Диаграмма системы меню телефона приведена на внутренней стороне передней обложки данного руководства.

Обзор основных операций приведен в этом руководстве в главе "Основные операции".

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Система меню

Главное меню представлено шестью значками. При выборе пункта главного меню на дисплее появляется название этого пункта. Каждое меню представлено собственным значком.



Значок 1 соответствует меню **PHONE LISTS** (списки телефонов).

Значок 2 соответствует меню **MESSAGES** (сообщения).

Значок 3 соответствует меню **CALL MANAGER** (управление вызовами).

Значок 4 соответствует меню **SETTINGS** (параметры).

Значок 5 соответствует меню **SOUNDS** (звуки).

Значок 6 соответствует меню **PROFILES** (параметры пользователя).

Внимание! Значок параметров пользователя (☐) отмечает пункты меню, зависящие от настроек пользователя. Параметры таких меню могут быть настроены для каждого набора пользователя отдельно.

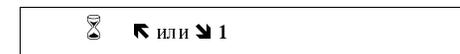
Подробнее см. "Меню Profiles (настройки пользователя)" на странице 51.

Вход в систему меню

Для входа в систему меню нажмите **↶** или **↷**.

- 1 Клавиши **↶** и **↷** позволяют перемещаться по пунктам меню, функциям меню и значениям параметров.
- 2 Для выбора выделенного пункта меню, функции или параметра, нажмите **YES**.
- 3 Нажмите **NO** для возврата на один уровень вверх.
- 4 Для выхода из меню нажмите **CLR**.

Меню Phone Lists (списки телефонов)



Меню **PHONE LISTS** содержит несколько функций, позволяющих сохранять и организовывать списки телефонов и данных о вызовах и звонить по телефонам из этих списков.

Add Entry

Функция **Add Entry** (добавить элемент) позволяет добавить в телефонную книгу номер телефона и имя абонента.

Recall Entry

Функция **Recall Entry** (вызов по номеру из списка) позволяет вызвать абонента из телефонной книги по его имени или номеру ячейки в телефонной книге. Функцию **Recall Entry** можно вызвать прямо из режима ожидания, если нажать и удерживать клавишу **↵**.

Phone Groups

Функция **Phone Groups** (группы номеров) позволяет организовать ячейки телефонной книги по категориям. Если ваша сеть предоставляет услугу определения номера, то каждой категории можно присвоить собственный сигнал вызова или установить запрет вызовов. Запрет вызовов описан ниже в разделе "Screen Calls". Всего можно определить 10 категорий для **Phone Groups** с именами: Personal (личные), Family (семья), Friends (друзья), Business (деловые), Work (рабочие), Team (групповые), School (школьные), Group A (группа A), Group B (группа B) и Group C (группа C).

Outgoing Log

Функция **Outgoing Log** (журнал исходящих вызовов) позволяет просматривать и

редактировать последние 40 номеров, по которым вы звонили. Курсор автоматически помещается в крайнюю левую позицию. Вы можете перемещать курсор, нажав и задержав клавишу **←** или **→**. В подменю **Outgoing Log** перечисляются последние 40 номеров, по которым вы звонили. Самый последний номер будет расположен вверху списка.

Для вызова функции **Outgoing Log** необходимо нажать клавишу **YES** в режиме ожидания. Используйте клавиши **←** или **→** для просмотра последних вызванных 40 номеров. Если последний набранный номер сохранен в телефонной книге вместе с именем, то это имя будет отображено на дисплее. Для вызова номера, показанного на дисплее, нажмите клавишу **YES**.

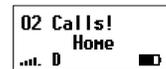
Last Dialed 40 9194727908 Ericsson

Incoming Log

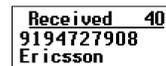
Если вы пользуетесь услугой определения номера, то последние 40 номеров звонивших вам абонентов будут занесены в список **Incoming Log** (журнал входящих вызовов) в обратном порядке (последний вызов будет помещен в начало списка). Для вызова номера, показанного на дисплее, нажмите клавишу **YES**.

Если функция определения номера вам доступна, то неотвеченные звонки будут сохранены в списке **Incoming Log** меню **PHONE LISTS**. Для быстрого

доступа в список **Incoming Log**, нажмите клавишу **YES** в режиме **Missed Call Indicator**, показанном внизу.



Вы можете пролистать последние 40 вызовов клавишами **↶** и **↷**. Если номер телефона содержится в телефонной книге, то на дисплее появится и имя абонента.



Курсор автоматически помещается в крайнюю левую позицию. Вы можете перемещать курсор, нажав и задержав клавишу **↶** или **↷**.

Calling Card 1 и Calling Card 2

Функции **Calling Card 1** и **Calling Card 2** (телефонные карты 1 и 2) позволяют вам сохранить номера телефонных карточек для междугородних вызовов.

Внимание! Для ввода номеров **Calling Card 1** и **Calling Card 2** необходимо ввести пароль.

Настройка телефонных карточек

Для настройки телефонных карточек вам потребуется номер доступа к телефонной карточке (предоставляется оператором междугородней

связи) и код верификации (необходим для выполнения вызова по телефонной карточке).

Для настройки телефонных карточек выполните следующие шаги.

- 1 В режиме ожидания нажмите **↶** или **↷** для входа в главное меню.
- 2 Выберите **PHONE LISTS** и нажмите **YES**.
- 3 Клавишей **↶** или **↷** найдите функцию **Calling Card 1** или **Calling Card 2**.
- 4 Нажмите **YES** для входа в меню **Calling Card**. На дисплее появится запрос на ввод пароля. Введите его.
- 5 Клавишей **↶** или **↷** выделите **Verif Number**.
- 6 Нажмите **YES** для выбора параметра **Verif Number**.
- 7 Введите код верификации.
- 8 Нажмите **YES** для сохранения номера.
- 9 Клавишей **↷** выделите **Access Number**.
- 10 Нажмите **YES** для выбора **Access Number**.
- 11 Введите номер доступа к телефонной карточке.
- 12 Нажмите **YES** для сохранения номера.

Изменение шаблона местного или международного вызова

Если оператор междугородней связи использует нестандартную последовательность передачи

номера, вам необходимо изменить шаблон вызова. Шаблон вызова определяет порядок передачи номеров при вызове. Стандартный шаблон передает номера в следующем порядке:

- код доступа;
- остановка;
- код верификации;
- остановка;
- код города и номер телефона.

Чтобы изменить шаблон вызова:

- 1 После 11-го шага из раздела "Настройка телефонных карточек" клавишей **↘** выберите Domestic или International.
- 2 Нажмите **YES** для входа в список шаблонов.
- 3 Вы можете пролистать возможные шаблоны вызова клавишей **↘**.
- 4 Для изменения шаблона вызова найдите подходящий шаблон клавишей **↘**.
- 5 Нажмите **1** для просмотра параметров этого шаблона.
- 6 После того, как нужный шаблон настроен, нажмите **YES** для сохранения изменений.

Вызов с помощью телефонной карточки

- 1 Введите или найдите в телефонном списке номер, по которому хотите позвонить.

- 2 Нажмите и задержите клавишу **YES**. На дисплее появится номер активной телефонной карточки.



- 3 После появления номеров на дисплее отпустите клавишу.
- 4 Если при передаче номера вы используете остановки, нажмите **YES** или любую цифровую клавишу для передачи следующего номера. Если вы используете паузы, номера будут передаваться автоматически после паузы.

Default Card

Функция **Default Card** (карточка по умолчанию) позволяет назначить одну из карточек в качестве карточки, используемой по умолчанию. Для этого:

- 1 Нажмите **↶** или **↘** в режиме ожидания для входа в главное меню.
- 2 Выберите **PHONE LISTS** и нажмите **YES**.
- 3 Клавишей **↶** или **↘** найдите **Default Card**.
- 4 Нажмите **YES** для выбора **Default Card**.
- 5 Клавишей **↶** или **↘** выберите Card One или Card Two (текущая карточка отмечена символом закрашенного переключателя).
- 6 Нажмите **YES** для выбора карточки, которую собираетесь использовать по умолчанию.

Phone Number

Функция **Phone Number** (номер телефона) позволяет вывести на дисплей номер(а) вашего мобильного телефона.

Текущий активный телефонный номер может быть выбран при входе в подменю **Phone Number**. Для выбора другого номера телефона, нажимайте клавиши **↶** или **↷** до тех пор, пока нужный вам номер не будет выделен. Нажмите клавишу **YES**, чтобы выбрать телефонный номер.

Внимание! Обратитесь к поставщику услуг для выяснения, поддерживает ли ваш телефон несколько номеров или подписок.

Возможность добавления второй подписки необязательна и может быть предоставлена поставщиком услуг. Если эта возможность доступна, то вы можете получить второй номер для вашего мобильного телефона, это может быть полезно в местах частого использования роуминга. Вторая подписка может быть получена у текущего поставщика услуг мобильной связи или у другого поставщика. Данная возможность применяется при отсутствии международного роуминга. Если у вас есть несколько подписок, то для переключения между телефонными номерами необходимо выполнить следующие действия.

- 1 Для выхода в главное меню, в режиме ожидания нажмите **↶** или **↷**.

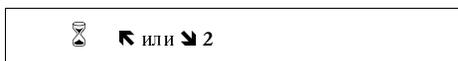
- 2 Когда выделите меню **PHONE LISTS**, нажмите **YES**.
- 3 Нажимайте **↶** или **↷** до тех пор, пока не выделите подменю **Phone Number**.
- 4 Нажмите **YES**, чтобы открыть подменю **Phone Number**.
- 5 Нажимайте **↶** или **↷** до тех пор, пока не выделите нужный телефонный номер.
- 6 Когда нужный номер телефона будет выделен, нажмите **YES** для переключения на него.
- 7 Нажмите **NO** для возврата к предыдущему экрану или клавишу **CLR** для возврата в режим ожидания.

Внимание! Можно хранить специальные номера доступа к службе голосовой почты для каждого номера мобильного телефона. Вызовы или исправления вашего номера доступа к службе голосовой почты применимы только к текущему выбранному номеру мобильного телефона.

Memory Used

Функция **Memory Used** (использование памяти) позволяет вывести на дисплей количество заполненных и количество свободных ячеек в телефонной книге.

Меню Messages (сообщения)



Меню **MESSAGES** (сообщения) содержит функции, обеспечивающие доступ к услугам систем сообщений сети (например, текстовые сообщения или голосовая почта).

New Messages

Если вы пользуетесь службой текстовых сообщений, то функция **New Messages** (новые сообщения) позволяет прочитать новые сообщения. При наличии непрочитанных текстовых сообщений на дисплее в режиме ожидания появится количество сообщений и значок текстового сообщения (✉).

Old Messages

Если вы пользуетесь службой текстовых сообщений, то функция **Old Messages** (старые сообщения) позволяет прочитать старые или сохраненные текстовые сообщения.

Erase All

Функция **Erase All** (стереть все) позволяет стереть все прочитанные несохраненные сообщения. Вы можете применять эту функцию, если пользуетесь службой текстовых сообщений вашего оператора.

Внимание! Чтобы воспользоваться функцией **Erase All** необходимо ввести пароль.

Memory Used

Функция **Memory Used** (использование памяти) выводит на дисплей количество занятой и количество свободной памяти телефона в процентах.

Voice Mail

Если вы пользуетесь службой голосовой почты, то функция **Voice Mail** (голосовая почта) позволяет ввести номер доступа к службе голосовой почты и подключиться к ней.

Меню Call Manager (управление вызовами)



Меню **CALL MANAGER** (управление вызовами) позволяет просматривать сведения о вызовах и настраивать режимы набора номера и способа ответа на вызов (некоторые параметры этой функции зависят от услуг, предоставляемых вашим оператором). Кроме того, с помощью этой функции вы можете просматривать статистику вызовов и изменять системные настройки.

Last Call

Функция **Last Call** (последний вызов) показывает приблизительную длительность последнего разговора в минутах и секундах. Счетчик длительности сбрасывается после 999 минут разговора.

Call Totals

Функция **Call Totals** (итоговая статистика) показывает общее количество вызовов и затраченное на них время в часах и минутах. Чтобы сбросить счетчик **Call Totals**, клавишей **↵** найдите **Reset?** и нажмите **YES**. На дисплее появится сообщение **Counter has been reset!**.

Answer Option

Функция **Answer Opt** (параметры ответа) позволяет выбрать один из следующих способов ответа на вызов:

- **YES key** – нажмите **YES** для ответа на вызов.
- **Flip/YES key** – для ответа на вызов откройте откидную панель или нажмите **YES**.
- **Flip/Any key** – для ответа на вызов откройте откидную панель или нажмите любую клавишу.
- **Any key** – для ответа на вызов нажмите любую клавишу.

- **Auto answer** – автоматический ответ на вызов (вариант доступен только при использовании устройства громкой связи).

Auto Area

Функция **Auto Area** (автоматический код области) позволяет указать код области, который будет автоматически добавляться к набираемому 7-значному номеру. Для включения функции введите код области и выберите **On**.

Функция может принимать два значения: **On** (включить) и **Off** (выключить). Если функция **Auto Area** включена, код области будет автоматически добавляться ко всем вызываемым номерам в тех случаях, когда вы пользуетесь не своей системой связи.

Auto Prefix

Функция **Auto Prefix** (автоматический префикс) позволяет сохранить 1-12-ти значный префикс, который будет автоматически добавляться к набранному номеру. Когда вы набираете 4-х или 5-ти значный номер, префикс автоматически добавляется к введенному номеру.

Для вызова кого-либо из вашего офиса, запишите начальные 3 цифры в **Auto Prefix**. Теперь вам достаточно набрать 4 или 5 цифр номера, чтобы позвонить кому-нибудь с вашей работы.

Например, если вы введете префикс 123 и включите данную функцию, то для вызова номера 123-7654 достаточно набрать 7654. Префикс 123 автоматически добавится к номеру после нажатия на клавишу YES. Автоматический префикс не добавляется к номерам длиннее 5 цифр.

Auto Retry

Функция **Auto Retry** (автоповтор) позволяет повторять вызов через каждые 15 секунд в течение 3-х минут в тех случаях, когда телефон не может связаться с сетью. Функция **Auto Retry** может принимать два значения: On (включить) и Off (выключить).

Speed Dial

Функция **Speed Dial** (ускоренный набор) позволяет быстро звонить абонентам из телефонной книги, введя 1-но или 2-х значный номер ячейки и нажав YES. Функция **Speed Dial** может принимать два значения: On (включить) и Off (выключить).

Super Dial

Функция **Super Dial** (быстрый набор) позволяет быстро звонить по номерам из телефонной книги, записанным в первые девять ячеек. Для этого достаточно нажать и задержать соответствующую клавишу 1 - 9. Функция **Super Dial** может принимать два значения: On (включить) и Off (выключить).

Lock Dial

Функция **Lock Dial** (блокировка набора) используется для установки ограничений на исходящие вызовы. Действие параметров вызова, определенных в меню **LOCKS** (блокировки) зависит от страны нахождения. Доступные значения этой функции могут быть следующими.

- Значение **No restrictions** отменяет все ограничения.
- Значение **Restrict all dialing** запрещает любые исходящие вызовы, кроме экстренных.
- Значение **Allow only local+800#** разрешает звонить по номерам, состоящих не более, чем из 7 цифр, а также по 10-ти значным номерам, начинающимся с префиксов 800, 888 или 877. Доступ к оператору запрещен.
- Значение **Allow only phonebook** разрешает вызовы только по номерам из телефонной книги. В этом режиме ввод новых номеров в телефонную книгу запрещен.
- Значение **Restrict international** запрещает вызовы по номерам, начинающимся с цифр 0, 01 и 011. Доступ к оператору запрещен.
- Значение **Restrict 900#** запрещает вызов по номерам из 10 или более цифр, начинающимся с 900. Доступ к оператору запрещен.

- Значение **Restrict calling card** запрещает использование телефонных карточек, записанных в **Calling Card 1** или **Calling Card 2**.

Внимание! Доступ к функции **Lock Dial** защищен паролем.

Lock Receive

Функция **Lock Recv** (блокировка входящих вызовов) запрещает все входящие вызовы. Функция может принимать два значения: **Allow** (разрешено) и **Restrict** (запрещено). Если входящие вызовы запрещены, телефон не будет подавать сигналов вызова.

Внимание! Доступ к функции **Lock Recv** защищен паролем.

Меню Settings (параметры)



Security Code

Функция **SecurityCode** (пароль) позволяет установить пароль, защищающий доступ к некоторым функциям телефона, таким как ограничения вызовов и номера телефонных карточек. При изготовлении телефона пароль установлен равным **0000**. Для повышения защиты телефона измените этот номер на любой другой.

Система меню

Если вы забыли пароль, обратитесь к оператору системы связи за помощью.

Внимание! Доступ к функции **SecurityCode** защищен паролем.

Power On Lock

Функция **PowerOn Lock** (блокировка при включении) запрещает звонки по телефону после его включения. Для снятия блокировки введите пароль.

Если получен вызов при включенной функции **PowerOn Lock**, то для ответа на звонок вам необходимо вести пароль.

Внимание! Доступ к функции **PowerOn Lock** защищен паролем.

Keypad Lock

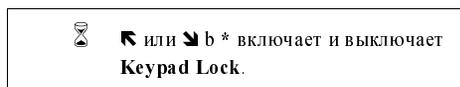
Функция **Keypad Lock** (блокировка клавиатуры) защищает телефон от срабатывания в результате случайного нажатия на клавишу. Клавиатура остается заблокированной до тех пор, пока вы не выполните одно из следующих действий:

- выключите телефон, нажав и удерживая **NO**, затем не включите телефон заново, еще раз нажав и удерживая **NO**.
- нажмете  или  для выделения параметров, которые вы хотите установить, при выборе параметра нажмите **YES**.

45

- примете вызов (после окончания вызова, клавиатура возвратится в заблокированное состояние).

Внимание! Функция Keypad Lock в незаблокированном состоянии не позволяет использовать номер экстренного вызова (911).



Time/Date

Функция **Time/Date** (время/дата) позволяет узнать время и дату, если такая возможность обеспечивается вашей системой связи.

Language

Функция **Language** (язык) позволяет выбрать язык дисплейных сообщений. Список доступных языков может меняться в зависимости от географического положения. В настоящее время доступны следующие языки: American English (американский английский), Canadian French (канадский французский), Latin American Spanish (латиноамериканский испанский), Brazilian Portuguese (бразильский португальский) и Hebrew (Иврит).

Greeting

Функция **Greeting** позволяет ввести текст приветствия, который выводится на дисплей при

включении телефона. Текст может занимать 3 строки (по 14 символов в строке) и не должен превышать 42-х символов. Если текст приветствия не указан, функция автоматически отключается. Для ввода букв, символов и цифр используйте цифровую клавиатуру, как описано в разделе "Ввод букв и символов" в главе "Телефонная книга".

Voice Privacy

Функция **Voice Privacy** (шифрование речи) позволяет зашифровать ваши переговоры. Данная услуга предоставляется вашим оператором.

Функция **Voice Privacy** может быть недоступна в отдельных районах. Если шифрование речи действительно осуществляется, на дисплее появится соответствующий значок: **P**.

Если вы запросили шифрование речи, но данная услуга вам не предоставлена, телефон подаст предупреждающий сигнал. Предупреждение прозвучит в начале разговора и будет повторяться через каждые 30 секунд в качестве напоминания. Функция **Voice Privacy** может принимать три значения: On-no warn (включить без предупреждения), On-warning (включить с предупреждением) и Off (выключить).

Back Light

Функция **Back Light** (подсветка) позволяет отключить или включить автоматическую подсветку дисплея и клавиатуры на 20 секунд

после ответа на вызов или нажатия на любую клавишу. Функция **Back Light** принимает два значения: Auto (авто) и Off (выключить).

Contrast

Функция **Contrast** (контраст) изменяет контрастность изображения на дисплее. Функция **Contrast** может принимать пять значений: Very Light (очень ярко), Light (ярко), Medium (средне), Dark (темно) и Very Dark (очень темно).

System Select

В меню **System Select** (выбор сети) вы можете расставить приоритеты или вручную выбрать систему связи. Системы связи могут быть общие, частные или локальные. Данная функция полезна в том случае, если вы имеете право пользоваться несколькими системами мобильной связи. Вы можете выбрать только доступные в данный момент системы связи. Набор систем зависит от вашего местоположения. Меню **System Select** содержит следующие функции:

Find Network

Для наиболее оптимального выбора сети во время роуминга поставщик услуг мобильной связи должен настроить ваш телефон. По разрешению вашего поставщика услуг вы можете перенастроить параметры вашего телефона, выполнив следующие действия.

- 1 Для выделения меню **SETTINGS** в режиме ожидания нажмите  или .
- 2 Нажмите **YES** для открытия меню **SETTINGS**.
- 3 Нажимайте  или  до тех пор, пока не выделите подменю **System Select**.
- 4 Нажмите **YES** для открытия подменю **System Select**.
- 5 Нажимайте  или  до тех пор, пока не выделите **Find Network**.
- 6 Нажмите **YES** для выбора **Find Network**.
- 7 Нажимайте  или  до тех пор, пока не выделите нужную систему.
- 8 Когда нужная система будет выделена, нажмите **YES** для переключения на нее.
- 9 Нажмите **NO** для возврата к предыдущему экрану или клавишу **CLR** для возврата в режим ожидания.

Home Only

Доступность элемента меню **Home Only** зависит от настройки мобильного телефона вашим поставщиком услуг. Функция **Home Only** позволяет при включении телефона искать только его домашнюю сотовую систему. При этом телефон не ищет другие системы, если его домашняя система не доступна.

Private Network

Priority

Функция **Priority** позволяет установить приоритеты различных систем связи. Приоритеты по умолчанию: (1) Public (общие), (2) Private (частные) и (3) Residential (локальные). Телефон сначала пытается связаться с общей системой связи, затем с частной и, наконец, с локальной.

Чтобы изменить приоритеты:

- 1 В режиме ожидания нажмите **☛** или **☞** и выберите меню **SETTINGS**.
- 2 Нажмите **YES** для входа в меню **SETTINGS**.
- 3 Клавишей **☛** или **☞** найдите **System Select**.
- 4 Нажмите **YES** для входа в меню **System Select**.
- 5 Клавишей **☛** или **☞** найдите **Priority**.
- 6 Нажмите **YES** для выбора **Priority**.
- 7 Клавишей **☛** или **☞** найдите нужную систему.
- 8 Нажмите **1** для установки приоритета выбранной системы равным 1. Нажмите **2** для установки приоритета выбранной системы равным 2. Нажмите **3** для установки приоритета выбранной системы равным 3.

Search

Функция **Search** позволяет выбрать систему связи вручную. Телефон начнет искать все запрограммированные в нем системы. После завершения поиска на дисплее появится список

всех доступных и недоступных сетей. Если вы хотите выбрать другую систему связи, выполните следующее.

- 1 В режиме ожидания нажмите **☛** или **☞** и выберите меню **SETTINGS**.
- 2 Нажмите **YES** для входа в меню **SETTINGS**.
- 3 Клавишей **☛** или **☞** найдите **System Select**.
- 4 Нажмите **YES** для входа в меню **System Select**.
- 5 Клавишей **☛** или **☞** найдите **Manual Search**.
- 6 Нажмите **YES** для выбора **Manual Search**.
- 7 Клавишей **☛** или **☞** найдите нужную систему.
- 8 Нажмите **YES** для подключения к выбранной системе.

Внимание!

Вы можете прервать поиск и вернуться в режим ожидания, нажав клавишу **NO**.

Add Systems

Функция **Add Systems** позволяет добавить новые системы связи к тем, которые запрограммированы в телефоне. При включении этой функции телефон начнет поиск всех доступных сетей. Для добавления новых систем связи выполните следующее.

- 1 В режиме ожидания нажмите **☛** или **☞** и выберите меню **SETTINGS**.
- 2 Нажмите **YES** для входа в меню **SETTINGS**.
- 3 Клавишей **☛** или **☞** найдите **System Select**.

- 4 Нажмите YES для входа в меню System Select.
- 5 Клавишей  или  найдите Add Systems.
- 6 Нажмите YES для выбора Add Systems.
- 7 Клавишей  или  найдите систему, которую хотите добавить в память телефона.
- 8 Нажмите YES для добавления новой системы связи.

Внимание! Вы можете прервать поиск и вернуться в режим ожидания, нажав клавишу NO.

Меню Sounds (звуки)

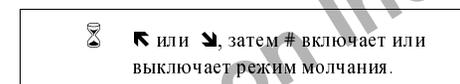


Меню **SOUNDS** (звуки) содержит функции выбора типа сигнала вызова и настройки его громкости, функции настройки громкости динамика и системы громкой связи и функции выбора подзвучивания клавиатуры.

Phone Silent

Функция **Phone Silent** (режим молчания) отключает все звуковые сигналы. В этом режиме на дисплее появляется значок . Вибратор не отключается. Функция **Phone Silent** может

принимать два значения: On (включить) и Off (выключить).



Ring Sound

Функция **Ring Sound** (тип сигнала) позволяет выбрать тип сигнала вызова. Каждый вариант сигнала звучит при его выделении. В память телефона записано 25 различных сигналов, включая мелодии.

Ring Volume

Функция **Ring Volume** (громкость звонка) позволяет выбрать громкость сигнала вызова. Доступные значения: Extra-Low (очень тихо), Low (тихо), Medium (средне), High (громко), Escalating (с нарастанием) и Off (выключить). Сигнал с нарастанием увеличивает громкость звонка с самого тихого до самого громкого.

Vibrate

Функция **Vibrate** (виброзвонок) позволяет использовать вибрацию в качестве сигнала вызова. Функция **Vibrate** может принимать три значения: **Vibrate Only** (только виброзвонок), **Ring/Vibrate** (звонок/виброзвонок) и **Ring Only** (только звонок).

Ear Volume

Функция **Ear Volume** (громкость динамика) позволяет выбрать громкость динамика. Громкость динамика можно настроить во время разговора с помощью боковых клавиш громкости. В телефоне запрограммировано шесть уровней громкости динамика.

Key Sound

Функция **Key Sound** (подзвучивание клавиатуры) позволяет выбрать вариант подзвучивания клавиатуры. Функция **Key Sound** может принимать четыре значения: **Click** (щелчок), **Continuous** (непрерывно), **Burst** (акцент) и **Silent** (молчание).

Access Tone

Функция **Access Tone** (сигнал доступа) включает звуковой сигнал в виде трех коротких гудков, сообщающий о том, что исходящий вызов поступил в систему мобильной связи. Функция **Access Tone** принимает два значения **On** (включить) и **Off** (выключить).

Minute Alert

Функция **MinuteAlert** (минутное напоминание) включает звуковое напоминание о длительности разговора. Сигнал звучит за 10 секунд до истечения полной минуты разговора. Функция **MinuteAlert** принимает два значения **On** (включить) и **Off** (выключить).

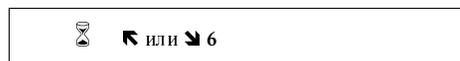
Tone Send

Функция **Tone Send** (тоновые сигналы) позволяет передавать сигналы DTMF во время вызова. Данная возможность используется для управления системами и службами многочастотной системы связи, например, для выполнения банковских операций по телефону. Функция **Tone Send** принимает два значения **On** (включить) и **Off** (выключить).

Message Alert

Функция **Msg Alert** (оповещение о сообщении) включает звуковое оповещение о поступлении текстового сообщения или сигнала об ожидающем сообщении. Функция **Msg Alert** принимает два значения **On** (включить) и **Off** (выключить).

Меню Profiles (настройки пользователя)



Мобильный телефон компании Ericsson позволяет определить девять отдельных настроек, предназначенных для работы в различных режимах. Телефон позволяет легко переключаться между различными наборами параметров. Каждый набор параметров позволяет установить значения большинства функций, доступных из системы меню. Все такие функции обозначены значком (). Каждая функция может иметь отдельные установки в каждом из наборов пользователя.

Например, в наборе Normal (обычный) вы можете установить значения функций **Ring Volume**, **Ear Volume** и **Key Sound** в режим средней громкости. В наборе Meeting (совещание) вы можете изменить эти значения на "очень тихо", либо совсем отключить звук. После начала совещания вы можете быстро переключиться с набора Normal в набор Meeting.

Внимание! Текущий набор параметров обозначается соответствующим значком в правом верхнем углу дисплея в режиме ожидания.

Меню **PROFILES** (параметры пользователя) содержат следующие функции: Normal (), Data/Fax (), Handsfree (), Meeting (),

Система меню

Weekend (), Travel (), Profile 1 (), Profile 2 () и Profile 3 ().

Activate

Функция **Activate** (включить) включает набор параметров пользователя. Наборы параметров могут быть следующие: Normal (обычный), Data/Fax (данные/факс), Handsfree (громкая связь), Meeting (совещание), Weekend (выходные дни), Travel (путешествие), Profile 1 (набор 1), Profile 2 (набор 2) и Profile 3 (набор 3).

Как только вы активизировали набор параметров пользователя, вы можете настраивать один или несколько параметров. Такие параметры применимы только к активному набору параметров пользователя. Другие параметры (например, язык) применяются ко всем наборам параметров пользователя.

Внимание! Набор параметров () включается автоматически, если вы используете автомобильный или портативный комплект громкой связи. Аналогично, после подключения телефона к системе передачи данных или факсов, набор Data/Fax () включается автоматически.

Screen Calls

Меню **Screen Calls** (запрет вызовов) позволяет запретить входящие звонки от определенных групп абонентов. После входа в меню **Screen Calls** на дисплее появится список групп телефонных

51

номеров. Вы можете отметить группы, звонки от которых вы не хотите получать. Клавишей * или # отметьте группы, которые хотите запретить. Выбранные группы будут отмечены значком (☑). После отметки групп нажмите YES.

Запрет вызовов является функцией, зависящей от набора параметров пользователя. Вы можете задать группы абонентов, которым будет запрещено звонить при использовании всех 9 наборов.

Next Call Type

Функция **NextCallType** (тип следующего вызова) позволяет указать тип следующего вызова. Функция **NextCallType** может принимать три значения: Voice call (голос), Data call (данные) и Fax call (факс). Например, если кто-нибудь позвонит и скажет, что собирается передать вам факс, вы можете подключить телефон к компьютеру и установить значение **NextCallType** равным Fax call.

Внимание! Пользуйтесь этой функцией только тогда, когда у вас возникают проблемы с приемом данных и факсов. Более подробная информация о том, как подключить телефон к компьютеру и использовать его для передачи данных, содержится в главе "Данные, факс и работа в Интернете".

Внимание! Если тип вызова **NextCallType** установлен равным значениям Fax call или Data call, ваш телефон не будет принимать голосовые вызовы. Функция

NextCallType остается включенной до получения следующего входящего вызова. После получения вызова функция **NextCallType** примет значение по умолчанию **Voice call**.

Reset Profile

Функция **Reset Profile** (сброс набора параметров) позволяет быстро восстановить все установки параметров для текущего набора в значения по умолчанию. Нажмите YES для восстановления значений параметров в те, которые были установлены при изготовлении телефона. Пароль при этой операции не сбрасывается.

Внимание! Доступ к функции **Reset Profile** защищен паролем.

Reset Menu

Функция **Reset Menu** (сброс меню) позволяет восстановить заводские установки всех параметров телефона. Функция **Reset Menu** восстанавливает параметры для всех наборов пользователя. Нажмите YES для восстановления параметров. Пароль будет сброшен в значение по умолчанию (**0000**).

Внимание! Доступ к функции **Reset Menu** защищен паролем.

Телефонная книга

Вы можете записать номера телефонов и имена абонентов в телефонную книгу и использовать их в функциях **Recall Dialing**, **Speed Dial** и **Super Dial**. Каждый телефонный номер может быть длиной до 32 цифр, а каждое имя – длиной до 24 символов.

Внимание! Максимальное количество номеров, которые вы можете сохранить в меню **PHONE LISTS**, зависит от длины номера и длины имени. Телефон рассчитан на хранение 250 номеров исходя из расчета, что длина каждого номера не превышает 12-ти цифр, а длина имени – 20-ти символов. Более длинные имена и номера телефонов сокращают объем памяти и уменьшают реальное количество ячеек в телефонной книге. Количество свободных ячеек в телефонной книге можно узнать из меню **PHONE LISTS**.

Сохранение номеров телефонов и имен

Существует три способа записать номер и имя абонента в телефонную книгу.

- Записать номер из меню **PHONE LISTS**.
- Сохранить номер, показанный на дисплее.
- Сохранить номер в защищенной памяти.

Телефонная книга

Запись номера телефона из меню **Phone Lists**



- 1 Нажмите **←** или **→** в режиме ожидания для входа в главное меню.
- 2 Клавишами **←** и **→** найдите меню **PHONE LISTS**.
- 3 Нажмите **YES** для входа в меню **PHONE LISTS**.
- 4 Клавишами **←** и **→** найдите меню **Add Entry**.
- 5 Нажмите **YES** для входа в меню **Add Entry**. На дисплее появится первая свободная ячейка телефонной книги.

Name:
Number:
Position: 001

- 6 Введите имя абонента (см. раздел "Ввод букв и символов" ниже в этой главе).
- 7 Нажмите **→** для перемещения курсора в строку **Number:**.
- 8 Введите номер телефона.
- 9 Нажмите **YES** для сохранения номера в телефонной книге. На дисплее появится сообщение **Stored In phonebook**.

53

10 Для сохранения телефона в определенной ячейке, нажмите  для перехода в поле номера ячейки. Введите номер ячейки телефонной книги. Нажмите **YES** для сохранения номера.

Ввод букв и символов

Для ввода определенной буквы или символа, нажимайте клавиши 0-9, # или * соответствующее число раз, как указано в таблице ниже. Например, чтобы ввести A нажмите клавишу 2 один раз. Чтобы ввести B нажмите клавишу 2 дважды.

Клавиша

1	пробел 1
2	A B C 2 Æ Á Â Ã Ç
3	D E F 3 È É Ê Ë
4	G H I 4 Í Î
5	J K L 5
6	M N O 6 Ñ Ó Ô Õ
7	P Q R S 7
8	T U V 8 Ù Ú Û
9	W X Y Z 9
0	0
*	переключение регистров.
#	, . ? - () ' " ! ; : # @ & \$ % + - * / = < >

Внимание! Используйте клавишу * для переключения регистра букв.

Внимание! Набор символов зависит от выбранного языка.

Сохранение номера, показанного на дисплее



- 1 Если на дисплее находится номер телефона, который вы хотите записать, нажмите  для входа в главное меню.
- 2 Клавишами  и  найдите меню **PHONE LISTS**.
- 3 Нажмите **YES** для входа в меню **PHONE LISTS**.
- 4 Клавишей  найдите меню **Add Entry**.
- 5 Нажмите **YES** для входа в меню **Add Entry**. Номер телефона появится в строке **Number:** в меню **Add Entry**.
- 6 Если вы хотите ввести имя, введите его в поле **Name:**.
- 7 Нажмите **YES** для сохранения номера в телефонной книге.

Указание номера ячейки телефонной книги

Если вы хотите сохранить номер в определенной ячейке телефонной книги, повторите все предыдущие шаги до ввода имени включительно. После этого нажмите  для перемещения курсора в поле **Position:**. Номер телефона будет сохранен в первой свободной ячейке, если вы не укажете другой номер.

Телефонные номера, сохраненные в ячейках с 1 по 9 могут быть вызваны с помощью быстрого набора.

Все телефонные номера, сохраненные в ячейках с одно- или двузначными номерами могут быть вызваны с помощью функции ускоренного набора.

Сохранение телефона в защищенной памяти

Телефонный номер, записанный в защищенную память, может быть вызван только после ввода пароля. Для занесения номера телефона в защищенную память, выполните описанные выше шаги для ввода номера и имени абонента, затем нажмите и задержите клавишу **YES**. На дисплее появится запрос на ввод пароля. Если вы введете правильный пароль, номер будет сохранен, а на дисплее появится сообщение *Saved in secure memory!*.

Вызов по имени или номеру

Существует два способа позвонить по номеру из телефонной книги.

- 1 Вызов абонента из меню **PHONE LISTS**.
- 2 Вызов абонента из защищенной памяти.

Вызов абонента из меню **PHONE LISTS**

- 1 Нажмите **↵** или **⏏** для входа в главное меню из режима ожидания.

- 2 Клавишами **↵** и **⏏** найдите меню **PHONE LISTS**.
- 3 Нажмите **YES** для входа в меню **PHONE LISTS**.
- 4 Клавишами **↵** и **⏏** найдите функцию **Recall Entry**.
- 5 Нажмите **YES** для вызова функции **Recall Entry**. Вы можете найти абонента по имени или по номеру ячейки.
- 6 Для поиска по имени введите буквы в поле **Name:**. Вы можете ввести несколько начальных символов. В этом случае на дисплее появится первое имя, соответствующее введенным буквам. Вы можете пролистать список для поиска нужного абонента по алфавиту.

Для поиска по номеру ячейки переведите курсор в поле **Position:** клавишей **⏏** и введите номер ячейки. На дисплее появится имя и телефон абонента.

Name:
Number:
Position: 001

- 7 Теперь вы можете вызвать его, нажав клавишу **YES**.

 Для вызова функции **Recall Entry** нажмите и задержите клавишу **⏏**.

Вызов абонента из защищенной памяти

- 1 Выполните описанные выше шаги для вызова функции **Recall Entry** из меню **PHONE LISTS**.
- 2 Клавишей **↵** переведите курсор в поле **Position:**.
- 3 Введите номер ячейки из защищенной памяти.
- 4 Нажмите **YES**. На дисплее появится сообщение **Security Code:**.
- 5 Введите пароль.
- 6 Если вы ввели правильный пароль, номер телефона появится на дисплее.

Редактирование номера телефона

- 1 Найдите номер телефона. См. раздел "Вызов по имени или номеру" в этой главе.
- 2 Когда телефон появится на дисплее, клавишей **↵** переместите курсор в строку **Number:**.
- 3 Для добавления цифр в конец номера просто введите их.
- 4 Чтобы заменить цифры в номере, сотрите их клавишей **CLR** и введите новые цифры.
- 5 Нажмите **YES** для сохранения измененного номера. На дисплее появится сообщение **Position 00X is occupied. Replace?** (где **00X** – номер ячейки телефонной книги).
- 6 Нажмите **YES** для замены старого номера новым.

Стирание ячейки

- 1 Нажмите **↵** или **↵** для входа в главное меню из режима ожидания.
- 2 Клавишами **↵** и **↵** найдите меню **PHONE LISTS**.
- 3 Нажмите **YES**. На дисплее появится меню **PHONE LISTS**.
- 4 Клавишами **↵** и **↵** найдите функцию **Recall Entry**.
- 5 Нажмите **YES** для вызова функции **Recall Entry**. На дисплее появится телефонная книга.
- 6 Клавишами **↵** и **↵** найдите ячейку, которую хотите стереть.

Внимание! Для поиска определенной ячейки можно ввести первую букву имени абонента и нажать **YES**. После этого вы можете просматривать список по алфавиту.

- 7 Нажмите и задержите клавишу **CLR**. на дисплее появится вопрос **Erase Position 000?** (где **000** - номер ячейки).
- 8 Нажмите **YES** для стирания ячейки. На дисплее появится сообщение **Position 000 is erased!**.

Группы телефонов

Меню **Phone Groups** позволяет организовать ячейки телефонной книги по 10 группам. Для каждой группы вы можете назначить собственный сигнал вызова. Если вам позвонит кто-нибудь из группы, прозвучит сигнал вызова, назначенный этой группе. Группы используются и в функции **Screen Calls**, которая позволяет запретить вызовы из отдельных групп. Функция **Screen Calls** находится в меню **PROFILES**. Дополнительная информация о запрете вызовов содержится в разделе "Screen Calls" в главе "Система меню".

Назначение сигнала вызова группе

- 1 Нажмите **↵** или **↩** для входа в главное меню из режима ожидания.
- 2 Клавишами **↵** и **↩** найдите меню **PHONE LISTS**.
- 3 Нажмите **YES**. На дисплее появится меню **PHONE LISTS**.
- 4 Клавишами **↵** и **↩** найдите меню **Phone Groups**.
- 5 Нажмите **YES** для входа в меню **Phone Groups**. На дисплее появится список групп.
- 6 Клавишами **↵** и **↩** найдите нужную группу.
- 7 Нажмите **YES** для выбора группы, для которой вы хотите изменить настройки.
- 8 Клавишами **↵** и **↩** найдите **Group Ring**.

- 9 Нажмите **YES** для выбора **Group Ring**.
- 10 Клавишами **↵** и **↩** выделите один из 25 возможных типов сигналов (включая мелодии). Активный сигнала будет отмечен зарашенным значком переключателя (☑).
- 11 Нажмите **YES** для выбора сигнала вызова из данной группы. Выбранный сигнал будет звучать только при поступлении вызова от кого-нибудь из группы.
- 12 Нажмите **NO** для возврата на уровень выше.
- 13 Нажмите **CLR** для возврата в режим ожидания.

Внимание! Для того, чтобы пользоваться данной возможностью, ваш оператор должен предоставлять услугу определения номера.

Включение абонентов в группу

- 1 Нажмите **↵** или **↩** для входа в главное меню из режима ожидания.
- 2 Клавишами **↵** и **↩** найдите меню **PHONE LISTS**.
- 3 Нажмите **YES**. На дисплее появится меню **PHONE LISTS**.
- 4 Клавишами **↵** и **↩** найдите меню **Phone Groups**.
- 5 Нажмите **YES** для входа в меню **Phone Groups**. На дисплее появится список групп.
- 6 Клавишами **↵** и **↩** найдите нужную группу.
- 7 Нажмите **YES** для выбора группы, параметры которой вы хотите изменить.

- 8** Клавишами **↶** и **↷** найдите Members.
- 9** Нажмите YES для получения списка абонентов.
- 10** Клавишами **↶** и **↷** найдите в списке нужную ячейку. Для включения ячейки в группу, нажмите * или #. Выбранные ячейки будут отмечены значком (☑).
- 11** Нажмите YES для включения выбранных абонентов в группу.
- 12** Нажмите NO для возврата на предыдущий уровень.
- 13** Нажмите CLR для возврата в режим ожидания.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Служба сообщений

Мобильный телефон компании Ericsson может обрабатывать два типа сообщений: текстовые сообщения и голосовую почту. Услуги по хранению и передаче сообщений предоставляются оператором системы связи.

Служба текстовых сообщений

Телефон снабжен памятью для хранения текстовых сообщений, Объем памяти сообщений – 2 Кб. Отправитель может присвоить сообщению один из трех уровней срочности: Normal (обычное), Urgent (срочное) и Emergency (экстренное). Кроме того, сообщение может содержать несколько номеров для ответа.

Тип сообщения и возможность вставки номеров для ответа зависят от состава услуг, предоставляемых оператором.

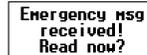
После передачи отправителем сообщения вашему оператору, оператор начинает передавать сообщение на ваш телефон. Если телефон включен, сообщение поступает к вам. Если телефон выключен, оператор повторяет сообщение позже.

После получения сообщения, вы можете пропустить его, прочитать, сохранить или удалить.

Экстренные текстовые сообщения

Если телефон включен, то, при получении экстренного сообщения, раздастся два коротких гудка, а на дисплее на несколько секунд появляется текст сообщения.

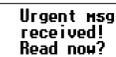
Экстренные сообщения показываются всегда первыми перед срочными и обычными, вне зависимости от порядка их поступления.



Emergency msg
received!
Read now?

Срочные текстовые сообщения

Если телефон включен, то, при получении срочного сообщения, раздастся один гудок и сообщение появляется на дисплее.



Urgent msg
received!
Read now?

Обычные текстовые сообщения

Если телефон включен, то, при получении обычного сообщения, раздастся один гудок и сообщение появляется на дисплее.

Text message
received!
Read now?

Текстовые сообщения с номерами обратного вызова

Номера обратного вызова – это телефонные номера, присоединенные или вставленные в текст сообщения. Эти номера сообщаются отправителем сообщения.

Call?
1800ERICSSON

Если при чтении такого сообщения вы нажмете YES, на дисплее появится вопрос, следует ли позвонить по номеру обратного вызова.

- Для вызова по номеру из сообщения нажмите YES.
- Для вызова по номеру из сообщения с использованием телефонной карточки нажмите и задержите клавишу YES.
- Если вы не хотите звонить по этому номеру, нажмите NO и продолжайте читать сообщение дальше.

Если в сообщение вставлено несколько номеров обратного вызова, в правой верхней части дисплея появятся стрелки вверх и вниз (⬆ и ⬇).

- Клавишами ⬆ и ⬇ выберите нужный номер ответа и нажмите YES.

- Если вы не хотите звонить по этому номеру, нажмите NO и продолжайте читать сообщение дальше.

Если в номере обратной связи содержится ошибка, вы можете отредактировать его. Используйте курсор для перемещения по вывеченному на дисплее номеру. Во время редактирования номера вы можете:

- изменять позицию курсора, нажав и задержав одну из клавиш со стрелками;
- вставлять цифры в место под курсором;
- удалять цифры под курсором с помощью клавиши CLR.

Память текстовых сообщений

Если значок текстовых сообщений (✉) начинает мигать, это означает, что память текстовых сообщений переполнена. Если в это время к вам поступит новое сообщение, то несохраненные сообщения будут стерты из памяти. Если память сообщений заполнена сохраненными сообщениями (📧), то, перед тем, как получить новое сообщение, вам необходимо удалить одно из сохраненных.

Состояние текстового сообщения

Текстовое сообщение может находиться в одном из следующих состояний:

- Unread (✉) – сообщение еще не было прочитано. Непрочитанные сообщения не удаляются при поступлении новых сообщений.
- Read (☑) – сообщение было прочитано, но не сохранено. Если память сообщений переполнена, такие сообщения удаляются при поступлении нового сообщения.
- Saved (📧) – сообщение было прочитано и сохранено. Сохраненные текстовые сообщения не удаляются при поступлении нового сообщения. Если память сообщений переполнена, значок текстовых сообщений (✉) начнет мигать. Для того, чтобы получить новое сообщение необходимо удалить одно или несколько сохраненных сообщений.

Чтение текстовых сообщений

Чтение текстовых сообщений сразу после получения

При поступлении сообщения раздастся один или два коротких гудка и на дисплее появляется сообщение о срочности поступившего текстового сообщения – обычное, срочное или экстренное.

Чтобы прочитать сообщение:

- 1 Нажмите YES, чтобы прочитать сообщение, или NO, чтобы пропустить его. Пропущенное сообщение остается в памяти как непрочитанное. Его можно прочитать позже.
- 2 Пролистайте сообщение построчно клавишами ⬅ и ➡.
- 3 Если нажать и удерживать клавишу ⬅ или ➡, то сообщение будет пролистываться по три строки за один раз.

Чтение сообщений во время разговора

Если во время разговора к вам поступает текстовое сообщение, раздастся короткий гудок и на дисплее появляется запрос на чтение сообщения (возможность получения сообщений во время разговора зависит от оператора). Вы можете:

- Нажать YES, чтобы прочитать сообщение
- Нажать NO, чтобы пропустить сообщение и продолжить разговор. Пропущенное сообщение будет отмечено как непрочитанное (✉).

Внимание! Вы не сможете получить текстовое сообщение во время разговора, если память сообщений переполнена.

Чтение непрочитанных сообщений

Если у вас есть непрочитанные сообщения, на дисплее появится значок текстовых сообщений и количество непрочитанных сообщений.

Чтобы прочитать сообщение:

- 1 Нажмите **↵** или **↘**, чтобы открыть главное меню из режима ожидания.
- 2 Клавишами **↵** и **↘** найдите меню **MESSAGES**.
- 3 Нажмите **YES**, чтобы открыть меню **MESSAGES**.
- 4 Клавишами **↵** и **↘** найдите меню **New Messages**.
- 5 Нажмите **YES**, чтобы открыть меню **New Messages**.
- 6 Клавишами **↵** и **↘** найдите новое сообщение.
- 7 Нажмите **YES**, чтобы открыть сообщение. Вы можете просматривать открытое сообщение по одной строке, нажимая клавиши **↵** и **↘**. Если нажать и удерживать клавишу **↵** или **↘**, сообщение будет пролистываться по три строки.

Чтение сохраненных текстовых сообщений

- 1 Нажмите **↵** или **↘**, чтобы открыть главное меню из режима ожидания.
- 2 Клавишами **↵** и **↘** найдите меню **MESSAGES**.

- 3 Нажмите **YES**, чтобы открыть меню **MESSAGES**.
- 4 Клавишами **↵** и **↘** найдите меню **Old Messages**.
- 5 Нажмите **YES**, чтобы открыть список старых сообщений.
- 6 Клавишами **↵** и **↘** найдите нужное сообщение.
- 7 Нажмите **YES**, чтобы открыть сообщение.
- 8 Нажмите **YES**, чтобы открыть сообщение. Вы можете просматривать открытое сообщение по одной строке, нажимая клавиши **↵** и **↘**. Если нажать и удерживать клавишу **↵** или **↘**, сообщение будет пролистываться по три строки.

Сохранение и удаление текстовых сообщений

После того как вы получили и прочитали сообщение, вы можете:

- Сохранить сообщение в памяти. Нажмите и задержите клавишу **YES**. Состояние сообщения изменится на "сохраненное" (☑).
- Удалить сообщение. Нажмите и задержите клавишу **CLR**. Сообщение будет удалено.
- Пропустить текущее сообщение и перейти к следующему. Нажмите **1**. Состояние сообщения изменится на "прочитанное" (☑).

- Вернуться к предыдущему сообщению.
Нажмите 3. Состояние сообщения изменится на "прочитанное" (☑).

Служба голосовой почты

Если телефон включен, вы можете получить уведомление о наличии голосовой почты. Если оператор передает уведомление о голосовой почте, а ваш телефон выключен, вы получите уведомление сразу после включения телефона.

Получение уведомления о голосовой почте в режиме ожидания

Получение уведомления о голосовой почте в режиме ожидания сигнализируется коротким гудком. Если вы сохранили в памяти телефона номер службы голосовой почты, на дисплее появится сообщение следующего вида.



Voice mail
received!
Call?

Для вызова по указанному номеру нажмите YES. Для вызова по телефонной карточке нажмите и задержите клавишу YES. Для возврата в режим ожидания нажмите NO.

Если вы еще не записали номер службы голосовой почты, на дисплее появится сообщение Voice mail access number not stored.. Через пять секунд появится следующее сообщение,

предлагающее ввести номер службы голосовой почты. Введенный номер будет сохранен как номер доступа к службе голосовой почты по умолчанию.



Voice mail
Number:
Store?

После сохранения номера службы голосовой почты, на дисплее появится запрос на соединение с этой службой.

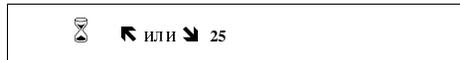
Получение уведомления о голосовой почте во время разговора

Если уведомление о голосовой почте поступает во время разговора, вы услышите короткий гудок, а на дисплее появится сообщение Voice mail received. После окончания разговора на дисплее появится значок голосовой почты (☑) и номер телефона службы голосовой почты.

Сохранение номера службы голосовой почты

Рекомендуется записать номер службы голосовой почты для того, чтобы этот номер появлялся на дисплее сразу после получения уведомления.

Внимание! Как только вы сохранили номер службы голосовой почты, вы можете получать сообщения голосовой почты нажимая и удерживая .



- 1 Нажмите  или , чтобы открыть главное меню из режима ожидания.
- 2 Клавишами  и  найдите меню **MESSAGES**.
- 3 Нажмите **YES**, чтобы открыть меню **MESSAGES**.
- 4 Для сохранения номера службы голосовой почты найдите клавишами  и  меню **Voice Mail**.
- 5 Нажмите **YES**, чтобы открыть меню **Voice Mail**.
- 6 Введите номер службы голосовой почты в поле **Number:**.
- 7 Нажмите **YES**. На дисплее появится сообщение **Selection Stored!**.
- 8 Дважды нажмите **NO** или нажмите **CLR** для возврата в режим ожидания.

Получение голосовой почты

Номер рядом со значком голосовой почты показывает количество непрослушанных сообщений.

Чтобы прослушать голосовую почту:

- 1 Нажмите  или , чтобы открыть главное меню из режима ожидания.
- 2 Нажимайте  до тех пор, пока не выделите меню **MESSAGES**.
- 3 Нажмите **YES**, чтобы открыть меню **MESSAGES**.
- 4 Нажимайте  до тех пор, пока не выделите меню **Voice Mail**.
- 5 Для вызова службы голосовой почты, переместите курсор в строку с **Voice Mail** и нажмите **YES**. Чтобы позвонить с помощью телефонной карточки, нажмите и удержите клавишу **YES**.
- 6 Если вы еще не сохранили номер службы голосовой почты, введите его.
- 7 Нажмите **YES**, чтобы соединиться со службой голосовой почты.

 Для набора номера, сохраненного в меню голосовой почты, нажмите и удерживайте .

Передача данных, факсов и работа в Интернете

Мобильный телефон компании Ericsson содержит встроенный модем, похожий на обычные модемы, применяемые для подключения компьютеров к телефонным сетям. Однако, в отличие от обычных модемов, встроенный модем позволяет подключить ваш компьютер к системе мобильной связи. Если оператор мобильной связи предлагает необходимый набор услуг, вы можете использовать мобильный телефон для передачи данных, факсов и для работы в Интернете. В этой главе рассказывается, как следует настроить телефон и программное обеспечение для передачи данных и факсов и работы в Интернете по сети мобильной связи.

Внимание! Если служба цифровой передачи данных, факсов и доступа в Интернет в вашей системе недоступна, вы можете приобрести аналоговую модемную плату, совместимую с мобильным телефоном компании Ericsson, и использовать функции передачи данных/факсов в аналоговом режиме.

Различия между передачей данных, передачей факсов и работой в Интернете

Мобильный телефон компании Ericsson способен управлять передачей данных, факсов и

соединениями с Интернет, но каждый такой вариант соединения требует определенного программного обеспечения на вашем компьютере.

Передача данных

Соединение для передачи данных предназначено для обмена информацией между двумя компьютерами. После установки соединения вы можете обмениваться файлами в соответствии с возможностями используемого программного обеспечения. Соединение для передачи данных существует до тех пор, пока один из компьютеров не разорвет его. Для обмена данными с помощью мобильного телефона компании Ericsson вы должны установить на компьютер соответствующие коммуникационные программы.

Передача факсов

Соединения для передачи факсов предназначены для передачи факс-сообщений. После передачи факса программа или факс-машина закрывает соединение. Для обмена факсами с помощью мобильного телефона компании Ericsson вы должны установить на компьютер программное обеспечение управляющее передачей факсов.

Работа в Интернете

Для работы в Интернете вам необходимо подключиться к поставщику услуг Интернета (ISP – Internet Service Provider). Для этого вам необходимо зарегистрироваться у поставщика услуг Интернета и установить на компьютер программу доступа и просмотра ("браузер") ресурсов Интернета. После установки и настройки программного обеспечения, вы можете звонить своему поставщику услуг Интернета обычным образом. Интернет-соединение существует до тех пор, пока вы его не завершите, либо пока оно автоматически не прервется из-за ухудшения качества получаемого сигнала или отсутствия активного обмена данными.

Внимание! В дальнейшем передача данных/факсов/Интернет-соединение будет называться передачей данных.

Перед началом работы

Прежде чем настраивать телефон для передачи данных, сделайте следующее.

- Убедитесь, что у вас есть все необходимое программное и аппаратное обеспечение.

Внимание! Для подключения телефона к компьютеру вам необходимо приобрести комплект "DA 18 Phone Book Manager Accessory Kit" компании Ericsson, в состав которого входит кабель для соединения телефона с последовательным портом

компьютера. В комплект также входит компакт-диск с программным обеспечением, необходимого для подключения телефона в качестве модема к компьютеру.

- Убедитесь, что оператор вашей мобильной системы связи обеспечивает цифровую поддержку услуг по передаче данных в нужном вам регионе. Если цифровые услуги по передаче данных не поддерживаются, вам необходимо приобрести аналоговую модемную плату, совместимую с мобильным телефоном компании Ericsson, и использовать доступные аналоговые средства связи.
- Убедитесь, что у вас есть необходимая подписка.

Внимание! Доступность цифровой мобильной связи не означает предоставления вашим оператором цифровых услуг для передачи данных.

Настройка компьютера

Для правильной работы встроенного модема убедитесь, что на вашем компьютере установлено следующее программное и аппаратное обеспечение:

- функционирующий последовательный порт;
- операционная система, поддерживающая программное обеспечение для передачи данных, например, Windows 95 или Windows 98;

Передача данных, факсов и работа в Интернете

- соответствующее программное обеспечение для приема/передачи факсов (класса 2.0), доступа к Интернету и обмена данными по модему.

Внимание! Класс "2.0" отличается от класса "2".

Начальная установка

Успешная первоначальная настройка телефона и компьютера для передачи данных включает следующие шаги.

- 1** Подключение телефона к компьютеру
Комплект "DA 18 Phone Book Manager Accessory Kit" содержит кабель для подключения мобильного телефона к последовательному порту компьютера. Один из разъемов кабеля предназначен для подключения к соответствующему гнезду внизу телефона. Другой разъем представляет собой стандартный 9-ти пиновый разъем типа "мама", который соответствует стандартному 9-ти пиновому гнезду последовательного порта компьютера. Присоедините один разъем кабеля к телефону, а второй – к последовательному порту компьютера.



Внимание! Если гнездо последовательного порта вашего компьютера представляет собой 25-пиновый разъем, вам необходимо приобрести переходник. Такие переходники продаются в магазинах, торгующих компьютерами или их комплектующими.

- 2** Установка программы управления модемом (драйвера)
Программа управления модемом (драйвер) находится на компакт-диске, входящем в состав комплекта "DA 18 Phone Book Manager Accessory Kit". Процедура установки драйвера для различных операционных систем описана в разделе "Установка драйвера модема с компакт-диска" ниже в этой главе. После установки драйвера прочитайте разделы, описывающие прием и передачу данных, ниже в этой главе.
- 3** Установка программного обеспечения для передачи данных. Инструкции по установке и настройке программ прилагаются к программному обеспечению.

Операции

Прием вызовов для передачи данных или факса

После настройки телефона и компьютера, телефон переключится в режим Data/Fax (☎) сразу после запуска программы передачи данных или факса. Телефон готов к ответу на вызовы для передачи данных и факсов. Если значок Data/Fax не отображается, то см. главу "Устранение неисправностей".

Ознакомьтесь с инструкциями вашего оператора, описывающими процедуру и правила передачи и приема вызовов для обмена данными. Если вы испытываете трудности при передаче данных, то вам следует вручную настроить телефон для проведения этих операций. Для этого выполните следующие шаги.

- 1 Настройте телефон и компьютер так, как описано выше.
- 2 Нажмите **↵** или **↘**, чтобы открыть главное меню из режима ожидания.
- 3 Клавишами **↵** и **↘** найдите меню **PROFILES**.
- 4 Нажмите **YES**, чтобы открыть меню **PROFILES**.
- 5 Клавишами **↵** и **↘** найдите меню **NextCallType**.

- 6 Нажмите **YES**, чтобы открыть меню **NextCallType**. Текущий параметр обозначается закрашенным переключателем.
- 7 Клавишами **↵** и **↘** найдите нужный тип следующего вызова.
- 8 Нажмите **YES** для установки типа следующего вызова.
- 9 На дисплее появится сообщение **Selection stored!**. Теперь ваш телефон настроен на прием выбранного вами типа вызова.

Внимание! Значение функции **NextCallType** после каждого входящего вызова автоматически устанавливается равным **Voice call**. Если вы планируете несколько сеансов обмена данными, устанавливайте соответствующее значение после завершения каждого сеанса.

Передача вызовов для обмена данными или факсами

После настройки телефона и компьютера, телефон переключится в режим Data/Fax сразу после запуска программы передачи данных или факса. Теперь вы можете связаться с другим компьютером или факс-машиной с помощью вашего телефона.

Ознакомьтесь с инструкциями вашего оператора, описывающими процедуру и правила передачи и приема вызовов для обмена данными.

Внимание! Телефон будет оставаться в режиме Data/Fax, пока телефонный кабель не будет отсоединен.

Внимание! Для сокращения стоимости вызовов закрывайте соединения сразу после завершения передачи данных, нажав клавишу NO. Некоторое программное обеспечение позволяет установить автоматическое отключение.

Голосовые вызовы по телефону, подключенному к компьютеру

Вы можете получать голосовые вызовы, пока ваш телефон находится в режиме Data/Fax, но вы не передаете или принимаете данные. Вы сможете принимать входящие голосовые вызовы, если функция NextCallType установлена равной значению Voice call.

При использовании голосового номеронабирателя компании Ericsson, вы можете звонить по телефону с помощью компьютера из приложений Windows. Это особенно удобно, если вы пользуетесь программами управления вашими контактами и контактные карты содержат номера телефонов. Вы можете открыть контактную карту, щелкнуть значок телефона и передать вызов данному лицу через мобильный телефон. После соединения вам достаточно взять телефон и начать разговор. Голосовой номеронабиратель компании Ericsson совместим с большинством программ управления контактами. Сведения об установке необходимых драйверов для различных операционных систем

содержатся в разделе "Ручная установка драйвера модема или голосового номеронабирателя" ниже в этой главе.

Отключение

Для отключения мобильного телефона Ericsson отсоедините кабель, которым телефон подключен к компьютеру. После завершения программы управления передачей факсов или после отсоединения телефона от компьютера, телефон переключится с набора параметров Data/Fax в предыдущий набор параметров.

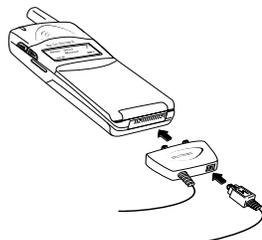
Использование вместе с другими аксессуарами Ericsson

Быстрое или портативное зарядное устройство

Для зарядки батареи с помощью быстрого или портативного зарядного устройства во время передачи данных, выполните следующие шаги.

- 1 Подключите к телефону кабель из комплекта "DA 18 Phone Book Manager Accessory Kit".
- 2 Подключите свободный конец кабеля к последовательному порту компьютера.
- 3 Подключите кабель зарядного устройства к нижней части разъема кабеля из комплекта "DA 18 Phone Book Manager Accessory Kit".

- 4 Подключите кабель зарядного устройства к бытовой электросети.



Настольное зарядное устройство

Для зарядки батареи с помощью настольного зарядного устройства во время передачи данных, выполните следующие шаги.

- 1 Подключите кабель из комплекта "DA 18 Phone Book Manager Accessory Kit" к тыльной части настольного зарядного устройства.
- 2 Подключите свободный конец кабеля к последовательному порту компьютера.
- 3 Подключите кабель зарядного устройства к нижней части разъема кабеля из комплекта "DA 18 Phone Book Manager Accessory Kit".
- 4 Подключите кабель зарядного устройства к бытовой электросети.
- 5 Вставьте телефон в передний отсек зарядного устройства.

Внимание! Если вы извлечете телефон из зарядного устройства, он переключится из набора

параметров Data/Fax в предыдущий набор параметров. Для возврата к режиму Data/Fax вставьте телефон обратно в зарядное устройство и перезапустите программу управления передачей данными или программу работы с Интернетом.

Повышение производительности работы

Зарядка батареи

Прежде чем начать передавать данные или факсы, убедитесь, что батареи телефона и переносного компьютера хорошо заряжены. Это предотвратит обрывы связи из-за отключения питания.

Вы можете заряжать батарею телефона во время передачи данных так, как описано выше.

Мощность сигнала

При передаче данных очень важно обеспечить хорошую мощность сигнала между телефоном и мобильной системой связи. В общем случае сигнал будет мощнее, если телефон находится в вертикальном положении. Если вы работаете внутри помещения, то мощность сигнала будет выше около окна.

В автомобиле

Вы можете передавать данные из автомобиля. Работа из движущегося автомобиля может быть

Передача данных, факсов и работа в Интернете

неэффективной из-за возможной потери данных при пересечении зон действия базовых станций. Будьте внимательны при вождении и, если условия вождения позволяют, припаркуйте машину на обочине, прежде чем звонить по телефону или отвечать на вызовы.

Помехи при передаче

Кратковременные прерывания сигнала, незаметные при разговоре по телефону, могут вызвать серьезные проблемы при передаче данных. Такие прерывания в стационарном режиме обычно отсутствуют, но могут возникнуть из-за проезжающих мимо автомобилей или проходящих мимо людей, особенно в местах, где мощность сигнала недостаточна. Вы можете использовать индикатор мощности сигнала чтобы удостовериться в хорошем качестве приема.

Установка драйвера модема с компакт-диска

Windows 95

Для установки драйвера модема (файла INF) в операционной системе Windows 95 выполните следующие шаги.

- 1 Включите мобильный телефон.
- 2 Подключите телефон к последовательному порту компьютера.

Передача данных, факсов и работа в Интернете

3 Перегрузите компьютер. Система Windows должна автоматически определить наличие мобильного телефона. После появления на экране компьютера рабочего стола, вставьте в дисковод компакт-диск из комплекта "DA 18 Phone Book Manager Accessory Kit". На мониторе компьютера появится одно из следующих сообщений:

- **New Hardware Found** (Обнаружено новое оборудование)
Выберите **Driver from disk provided by your hardware manufacturer** (Драйвер с диска производителя аппаратуры) и нажмите **OK**. В поле **Install from Disk** (Установить с диска) введите **D:** и нажмите **OK** (если у дисковода компакт-дисков другое имя, введите правильное имя дисковода).
- **Update Device Driver Wizard** (Мастер обновления драйверов)
В этом случае нажмите **Next** (Далее). После того, как система Windows найдет драйвер, нажмите **Finish** (Готово).

Внимание! Если на мониторе компьютера не появится ни **New Hardware Found** (Обнаружено новое оборудование), ни **Update Device Driver Wizard** (Мастер обновления драйверов), обратитесь к разделу "Ручная установка драйвера модема или голосового номеронабирателя" ниже в этой главе.

4 После появления рабочего стола на мониторе компьютера, проверьте правильность установки драйвера модема. Из меню **Start**

(Пуск) выберите **Settings** (Настройки), затем **Control Panel** (Панель управления). Дважды щелкните значок **Modems** (Модемы).

- 5 В окне **Modem Properties** (Свойства модема) выберите модем и откройте вкладку **Diagnostics** (Диагностика). Проверьте номер COM-порта, к которому подключен телефон.
- 6 Нажмите **ОК**.

Windows 98

Для установки драйвера модема (файла INF) в операционной системе Windows 98 выполните следующие шаги.

- 1 Включите мобильный телефон.
- 2 Подключите телефон к последовательному порту компьютера.
- 3 Перезагрузите компьютер. Система Windows должна автоматически определить наличие мобильного телефона. После появления на экране компьютера рабочего стола, вставьте в дисковод компакт-диск из комплекта "DA 18 Phone Book Manager Accessory Kit".
- 4 После появления окна **Add New Hardware Wizard** (Мастер добавления оборудования) нажмите **Next** (Далее).

Внимание! Если окно **Add New Hardware Wizard** (Мастер добавления оборудования) не появится, обратитесь к разделу "Ручная установка драйвера модема или голосового номеронабирателя" ниже в этой главе.

- 5 Выберите **Search for the best driver for your device (recommended)** (Поиск лучшего драйвера для устройства (рекомендуется)) и нажмите **Next** (Далее).
- 6 Выберите соответствующее имя дисковода компакт-дисков и нажмите **Next** (Далее).
- 7 После того, как на мониторе компьютера появится сообщение **Windows is now ready to install the best driver for this device** (Начинается установка лучшего драйвера для устройства), нажмите **Next** (Далее).
- 8 После сообщения **Windows has finished installing the software that your new hardware device requires** (Установка необходимого программного обеспечения для устройства завершена) нажмите **Finish** (Готово).
- 9 После появления рабочего стола на мониторе компьютера, проверьте правильность установки драйвера модема. Из меню **Start** (Пуск) выберите **Settings** (Настройки), затем **Control Panel** (Панель управления). Дважды щелкните значок **Modems** (Модемы).
- 10 В окне **Modem Properties** (Свойства модема) выберите модем и откройте вкладку **Diagnostics** (Диагностика). Проверьте номер COM-порта, к которому подключен телефон.
- 11 Нажмите **ОК**.

Ручная установка драйвера модема или голосового номеронабирателя

Выполните следующие шаги для ручной установки файла INF в системе Windows 95/98.

- 1 Включите мобильный телефон.
- 2 Подключите телефон к последовательному порту компьютера.
- 3 Из меню **Start** (Пуск) выберите **Settings** (Настройки), затем **Control Panel** (Панель управления). Дважды щелкните значок **Modems** (Модемы).
- 4 Нажмите **Add** (Добавить).
- 5 В окне **Install New Modem** (Установка нового модема) выберите **Other** (Другие). Нажмите **Next** (Далее).
- 6 В окне **Install New Modem** (Установка нового модема) выберите **Don't run Hardware Installation Wizard** (Не определять новые устройства) и нажмите **Next** (Далее).
- 7 В окне **Install New Modem** (Установка нового модема) выберите **Don't detect my modem, I will select it from a list** (Не определять тип модема (выбор из списка)) и нажмите **Next** (Далее).
- 8 В окне **Install New Modem** (Установка нового модема) нажмите кнопку **Have Disk** (Установить с диска).

- 9 В окне **Install from Disk** (Установка с диска) в поле **Copy from Manufacturer's Disk** (Копировать файлы с диска) введите **D:** (если диск компакт-диск имеет другое имя, введите правильное имя).
- 10 В окне **Install New Modem** (Установка нового модема) выберите **Ericsson Voice Call Dialer** и нажмите **Next** (Далее).
- 11 Выберите COM-порт, к которому подключен телефон и нажмите **Next** (Далее).
- 12 После сообщения **Your modem has been set up successfully** (Модем был успешно установлен!) нажмите **Finish** (Готово).
- 13 Проверьте правильность установки модема. В меню **Start** (Пуск) выберите **Settings** (Настройка), затем **Control Panel** (Панель управления). Дважды щелкните значок **Modems** (Модемы).
- 14 В окне **Modem Properties** (Свойства модема) выберите модем и откройте вкладку **Diagnostics** (Диагностика). Проверьте номер COM-порта, к которому подключен модем.
- 15 Нажмите **OK**.

Устранение неисправностей

- 1 **Вы не можете установить или настроить сеанс передачи данных или факса.**
Это может произойти, если вы пытаетесь

принять голосовой вызов во время сеанса приема данных/факса, или когда значок режима передачи данных не появляется на дисплее телефона после попытки приема или передачи данных/факса. Чтобы это исправить необходимо выполнить следующие действия.

- а) В меню **Start** (Пуск) на рабочем столе Windows выберите **Settings** (Настройки), затем **Control Panel** (Панель управления).
- б) Дважды щелкните значок **Modems** (Модемы).
- в) Перейдите на вкладку **General** (Общие).
- г) В списке модемов выберите **Ericsson TDMA Data/Fax Modem**.
- д) Щелкните **Properties** (Свойства).
- е) Щелкните **General** (Общие). Убедитесь, что максимальная скорость равна значению 19200.
- ж) Перейдите на вкладку **Connection** (Подключение).
- з) Щелкните **Advanced** (Дополнительно).
- и) В поле дополнительных установок введите следующее:
+COS=4,1,2,0; +ES=1,0,1; +DS=0,0,512,6;
- к) Нажмите кнопку **OK** для возврата на вкладку **Connection** (Подключение).
- л) Нажмите кнопку **OK** для возврата в окно **Modem Properties** (Свойства модема).
- м) Нажмите кнопку **Close** (Закреть).

Внимание! Если вы используете приложение, которое снабжено собственным полем для ввода дополнительных установок, то в этом поле необходимо ввести следующую командную строку:
+COS=4,1,2,0; +ES=1,0,1; +DS=0,0,512,6;

2 Вы не можете принять голосовой вызов.

- а) В меню **Start** (Пуск) на рабочем столе Windows выберите **Settings** (Настройки), затем **Control Panel** (Панель управления).
- б) Дважды щелкните значок **Modems** (Модемы).
- в) Перейдите на вкладку **General** (Общие).
- г) В списке выберите **Ericsson Voice Call Dialer**.
- д) Щелкните **Properties** (Свойства).
- е) Перейдите на вкладку **Connection** (Подключение).
- ж) Щелкните **Advanced** (Дополнительно).
- з) В поле **Extra Settings** (Дополнительные установки) в окне дополнительных установок подключения введите следующее: *ERVNOK=1
- и) Нажмите кнопку **OK** для возврата на вкладку **Connection** (Подключение).
- к) Нажмите кнопку **OK** для возврата в окно **Modem Properties** (Свойства модема).
- л) Нажмите кнопку **Close** (Закреть).

Внимание! Если вы используете приложение, которое снабжено собственным полем для ввода дополнительных установок, то в этом поле необходимо ввести следующую командную строку:
+COS=4,1,2,0; +ES=1,0,1; +DS=0,0,512,6;

3 Вы не можете включить защиту сеанса передачи данных/факса.

- Чтобы это исправить необходимо выполнить следующие действия.
- а) Убедитесь, что оператор системы сотовой связи поддерживает защиту передачи данных/факсов.

- б) В меню **Start** (Пуск) на рабочем столе Windows выберите **Settings** (Настройки), затем **Control Panel** (Панель управления).
- в) Дважды щелкните значок **Modems** (Модемы).
- г) Перейдите на вкладку **General** (Общие).
- д) В списке модемов выберите **Ericsson TDMA Data/Fax Modem**.
- е) Щелкните **Properties** (Свойства).
- ж) Перейдите на вкладку **General** (Общие).
- з) Перейдите на вкладку **Connection** (Подключение).
- и) Щелкните **Advanced** (Дополнительно).
- к) В поле дополнительных установок введите следующее: +COS=4,1,2,1;
- л) Нажмите кнопку **OK** для возврата на вкладку **Connection** (Подключение).
- м) Нажмите кнопку **OK** для возврата в окно **Modem Properties** (Свойства модема).
- н) Нажмите кнопку **Close** (Закрыть).

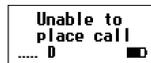
Внимание! Если вы используете приложение, которое снабжено собственным полем для ввода дополнительных установок, то в этом поле необходимо ввести следующую командную строку:
+COS=4,1,2,0; +ES=1,0,1; +DS=0,0,5 12,6;

- 4 Вы испытываете затруднение в инициализации сеанса передачи данных/ факса с вашего компьютера.**
Проверьте, не заняты ли порты COM. Если заняты, то необходимо временно закрыть приложения их использующие.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Возможные неисправности и способы их устранения

Дисплейные сообщения и их объяснение



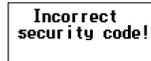
Слишком слабый сигнал для передачи вызова. Попробуйте позже, когда индикатор мощности сигнала покажет одну или более полос.



Телефон пытается найти систему мобильной связи.



Вы пытаетесь позвонить по запрещенному номеру.



Вы ввели неверный пароль. Введите правильный пароль.



Батарея разряжена. Световой индикатор начинает мигать красным светом. Когда телефон отключится, замените батарею на другую, полностью заряженную, или используйте внешний источник питания, например, портативное зарядное устройство.



Переполнена память сообщений. Чтобы освободить память необходимо стереть несколько сообщений.

Проблемы и их возможные причины

- 1 Телефон не включается.**
Зарядите или замените батарею.
- 2 При поступлении вызова телефон не звонит.**
Проверьте, не включена ли функция **Phone Silent** в меню **SOUNDS**. Если функция не включена, проверьте, не включена ли функция **Call Screening** для какой-либо из групп телефонов.
- 3 Во время длительных разговоров телефон нагревается.**
Это не является неисправностью. Ввиду небольшого размера телефон может нагреваться во время длительных разговоров.
- 4 Батарея не заряжается до максимальной емкости.**
Приведите батарею в исходное состояние, трижды повторив цикл полной разрядки/полной зарядки. Если вы приобрели комплект

с настольным зарядным устройством, воспользуйтесь соответствующей функцией этого зарядного устройства.

5 Телефонная связь прерывается.

Возможно вы находитесь в области с плохими условиями приема. Дождитесь, пока индикатор мощности принимаемого сигнала не покажет большее количество полос. Запомните район неустойчивой связи и сообщите об этом оператору системы связи.

6 Мощность принимаемого сигнала постоянно изменяется.

Это распространенное явление. Зоны обслуживания отдельных радиопередатчиков могут не перекрываться на все 100%. В этом случае мощность сигнала будет изменяться при пересечении границы сот.

Если вам требуется дополнительная информация или вы желаете приобрести оригинальные аксессуары Ericsson: в США, позвоните по телефону 1-800-ERICSSON (374-2776).

Если вы хотите связаться с кем-либо из центра по обслуживанию клиентов, позвоните по одному из следующих номеров:

- В Северной Америке: 1-800-ERICSSON
- В Латинской Америке: (305) 755-6789
- В других местах: 1-919-472-7908

Индекс

А

Автоматический префикс, 43
Автоопределение области, 43
Автоответ, 44
Автоповтор, 28
Антенна, 19
АОН, 32

Б

Батарея
 Диаграмма, 19
 Зарядка, 12
 Извлечение, 12
 Низкая мощность, 32
 Повторное использование, 8
 Приведение в "исходное состояние", 9
 Приведение в исходное состояние, 16
 Присоединение, 12
 Расположение батареи, 19
 Режим "только зарядка", 12
 Хранение, 9
Блокировка включения, 45
Блокировка клавиатуры, 45
Блокировка набора номера, 44

Блокировка приема, 45
Буквы, ввод, 54
Быстрый набор, 44

В

Вибратор, 50
Включение/выключение телефона, 19, 21, 26
Возможные неисправности, 77
Вызовы
 Временное отключение, 29
 Данные, 65
 Интернет, 65
 Международные, 32
 Ответ, 28
 Передача, 28
 Факс, 65
 Экстренные, 31

Г

Голосовая почта
 Меню, 42
 Сохранение номера службы, 63
Громкость динамика, 22, 29
Громкость звонка, 27

Группы телефонов

 Включение в группу, 57
 Меню, 38
 Сигнал вызова, 57

Д

Данные/факс/Интернет
 В автомобиле, 70
 Начальная установка, 67
 Операции, 68
 Оптимизация производительности, 70
 Подготовка, 66
 Получение данных, 68
 Помехи, 71
 Соединение, 68
Дата/время, 46
Диаграмма телефона, 19
Динамик, 19
Дисплей
 Диаграмма, 19
 Индикаторы, 20
Дисплейные значки телефона, 20
Драйверы модема, 73

Ж

Журнал входящих вызовов, 38
Журналы, 38

З

Зарядные устройства, 13
 Быстрые, 13
 Настольные, 14
 Портативные, 14
Звуки
 Громкость динамика, 22, 50
 Громкость звонка, 49
 Меню, 49
 Минутное напоминание, 50
 Настройка вибратора, 50
 Передача тоновых сигналов, 50
 Подзвучивание клавиатуры, 50
 Режим молчания, 49
 Сигнал вызова, 49
 Сигнал подключения к сети, 50
 Сигнал сообщения, 50
Значки, 20

И

Индикаторы
 Дисплейные значки, 20
 Дисплейные индикаторы, 20
 Световой индикатор, 19, 21
Итоговая информация о вызовах, 43

К

Кардиостимуляторы, 5
Клавиатура, 19
Клавиша "стрелка вверх", 19, 22
Клавиша "стрелка вниз", 19, 22
Клавиша CLR, 19, 23
Клавиша NO, 19, 21
Клавиша YES, 19, 21
Клавиша вверх, 19, 22
Клавиша вниз, 19, 22
Комплекующие, 78
Контраст, 47
Крышка, 23

М

Маскировка вызовов, 51
Медицинские приборы, 5
Международные вызовы, 32
Меню, 33
 Вход, 33
 Вход в систему, 37
 Звуки, 49
 Параметры, 34
 Сброс, 52
 Сообщения, 42
 Списки телефонов, 37
 Телефонная книга, 37
 Управление вызовами, 42
Меню сообщений, 42

Минутное напоминание, 50

Н

Настройка
 С чего начать, 17
Настройка звонка, 27
Новые сообщения, 42

О

Обзор меню, 35
Определение номера, 32, 38
Остановка набора номера, 30
Отказ от набора номера, 30
Отключение
 Звонка, 22
 Микрофона, 23

П

Параметры
 Громкость динамика, 29
 Громкость звонка, 27
 Меню, 45
 Настройка звонка, 27
 Язык дисплейных сообщений, 26
Пароль, 32, 45
Передача данных, 65
Передача тоновых сигналов, 50
Передача факсов, 65

Повторный вызов, 30
Подсветка, 46
Помощь пользователям, 78
Последний вызов, 43
Последний набранный номер, 30
Приветствие, 46

Р

Работа в Интернете, 66
Разъемы
 Громкоговорящая связь, 19
 Зарядное устройство, 19
Районы взрывных работ, 6
Режимы ответа, 43

С

С чего начать, 11
Самолет, 6
Сброс меню, 52
Сброс параметров пользователя, 52
Световой индикатор, 21
Свойства, 17
Сигнал вызова для группы, 57
Сигнал подключения к сети, 50
Сигнал сообщения, 50
Символы, 54
Система связи
 Выбор, 47
 Новая система, 48

Служба сообщений, 59
Служба текстовых сообщений
 Номера ответа, 60
 Состояние сообщения, 61
 Сохранение/удаление сообщений, 62
 Срочные сообщения, 59
 Чтение сообщений, 61
 Экстренные сообщения, 59
Слуховые аппараты, 5
Сообщения об ошибках, 77
Списки телефонов
 Вызов по номеру, 38
 Группы телефонов, 38
 Добавление элементов, 38
 Журнал входящих вызовов, 38
 Меню, 37

Старые сообщения, 42
Стирание сообщений, 42

Т

Телефон Ericsson
 Диаграмма, 19
 Дисплейные значки, 20
 Дисплейные сообщения, 23
 Изображение, 19
 Об аппарате, 17
 Основные возможности, 17
 Функции клавиш, 21

Телефонная книга
 Ввод букв/символов, 54
 Вызов по имени/номеру, 55
 Определение номера записи, 54
 Редактирование записей, 56
 Сохранение имен/телефонов, 53
 Удаление записей, 56
Телефонные карточки, 40
 Карточка по умолчанию, 40
 Настройка карточек, 39
Техническое сопровождение, 78
Тип следующего вызова, 52
Типографские соглашения, 1
Требования по безопасности, 3

У

Управление вызовами, 42
Управление громкостью, 22
Ускоренный набор, 44
Устранение неисправностей, 77
Уход за аппаратом, 6

Ц

Цифровые клавиши, 23

Ш

Шифрование речи, 46

Э

Экстренные вызовы, 31

Я

Язык, 46

Язык дисплейных сообщений, 26, 46

Not for commercial use – Ericsson Inc.

T18d/T18ds

Прием и передача в вызов

Включение/ выключение телефона	Нажмите и задержите клавишу NO
Ответ на вызов	*Откройте откидную панель или нажмите YES
Завершение разговора	*Закройте откидную панель или нажмите NO
*Функция ответа должна быть включена: ☞ или ☞ 3 3	

Вызов по номеру,
показанному на
дисплее

Нажмите **YES**

Включение
ускоренного набора

☞ или ☞ 3 7

Включение быстрого
набора

☞ или ☞ 3 8

Просмотр журнала
исходящих вызовов

Нажмите **YES**

Вызов по номеру,
выбранному из
журнала исходящих
вызовов

Нажмите **YES** (еще раз)

Стирание последнего
символа

Нажмите **CLR**

Стирание всех
введенных символов

Нажмите и задержите
CLR

В режиме меню

Возврат на уровень
вверх

Нажмите **NO**

Возврат в режим
ожидания

Нажмите **CLR**

Просмотр пунктов меню
или списка параметров

Клавиши ☞ и ☞

Вход в выбранный пункт
меню

Нажмите **YES**

Во время вызова

Уменьшение громкости
динамика

Нажмите боковую
клавишу вниз

Увеличение громкости
динамика

Нажмите боковую
клавишу вверх

Вход в систему меню

Нажмите ☞ или ☞

Временное отключение
микрофона

Нажмите и задержите
CLR

Временное отключение
сигнала вызова

Нажмите **NO** или любую
боковую клавишу

Работа со списком телефонов

Добавить запись

☞ или ☞ 1 1

Вызвать номер

☞ или ☞ 1 2

Обновить группы
номеров

☞ или ☞ 1 3

Работа с сообщениями

Прочитать новое
сообщение

☞ или ☞ 2 1

Прочитать сохраненное
сообщение

☞ или ☞ 2 2

Стереть текстовое
сообщение

☞ или ☞ 2 3

RU/LZT 123 4751 R3

Сохранить текстовое сообщение	Нажмите и задержите YES
Сохранить номер доступа к голосовой почте	☞ или ↵ 2 5
быстро войти в службу голосовой почты	нажмите и задержите 1
Дисплей телефона	
Изменение контраста	☞ или ↵ 4 9
Подсветка	☞ или ↵ 4 8
Язык сообщений	☞ или ↵ 4 5
Звуки	
Отключение звуков	☞ или ↵ 5 1
Тип звукового сигнала	☞ или ↵ 5 2
Громкость сигнала вызова	☞ или ↵ 5 3
Вибратор	☞ или ↵ 5 4
Громкость динамика	☞ или ↵ 5 5
Подзвучивание клавиатуры	☞ или ↵ 5 6
Безопасность	
Блокировка вызовов	☞ или ↵ 3 9
блокировка входящих вызовов	☞ или ↵ 3 0
Пароль	☞ или ↵ 4 1
Блокировка включения	☞ или ↵ 4 2

блокировка клавиатуры ☞ или ↵ 4 3

Вызов по телефонным карточкам

Введите номер. Нажмите клавишу **YES** и не отпускайте до тех пор, пока на дисплее не появится номер телефонной карточки. Отпустите клавишу **YES**.

Быстрые клавиши

Вход в меню **PHONE LISTS** ☞ или ↵ 1

Вход в меню **MESSAGES** ☞ или ↵ 2

Вход в меню **CALL MANAGER** ☞ или ↵ 3

Вход в меню **SETTINGS** ☞ или ↵ 4

Вход в меню **SOUNDS** ☞ или ↵ 5

Вход в меню **PROFILES** ☞ или ↵ 6

Доступ к выбору параметров пользователя ☞ или ↵ 6 5

Повторный вызов ☞ или ↵ 6 6

Сброс параметров пользователя ☞ или ↵ 6 5

Сброс меню ☞ или ↵ 6 6

Экстренные вызовы

Вы можете позвонить по номеру экстренной помощи 911 (или другому, действующему в вашей области) в любой момент, несмотря на любые установленные ограничения вызовов.

Посетите нашу web-страницу: <http://mobile.ericsson.com>

ERICSSONZ

Система меню модели T18d/T18ds

Клавиши **↶** и **↷** дают быстрый доступ к наиболее часто используемому меню. Система меню организована в виде кольца. Для быстрого выбора нужного меню или параметра используйте соответствующие номера. Например, для доступа к параметру **Ring Volume** нажмите **↶** или **↷**, а затем введите 5 3.

4. Settings

1. Security Code
2. Power-On Lock
3. Keypad Lock
4. Time/Date
5. Language
6. Greeting
7. Voice Privacy
8. Back Light
9. Contrast
0. System Select

5. Sounds

1. Phone Silent
2. Ring Sound
3. Ring Volume
4. Vibrate
5. Ear Volume
6. Key Sound
7. Access Tone
8. Minute Alert
9. Tone Send
0. Message Alert

3. Call Manager

1. Last Call
2. Call Totals
3. Answer Option
4. Auto Area
5. Auto Prefix
6. Auto Retry
7. Speed Dial
8. Super Dial
9. Lock Dial
0. Lock Receive

6. Profiles

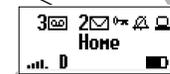
1. Activate
2. Screen Calls
3. Next Call Type
4. Reset Profile
5. Reset Menu

2. Messages

1. New Messages
2. Old Messages
3. Erase All
4. Memory Used
5. Voice Mail

1. Phone Lists

1. Add Entry
2. Recall Entry
3. Phone Groups
4. Outgoing Log
5. Incoming Log
6. Calling Card 1
7. Calling Card 2
8. Default Card
9. Phone Number
0. Memory Used



Not for commercial use – Ericsson Inc.